



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Drawer Warmers

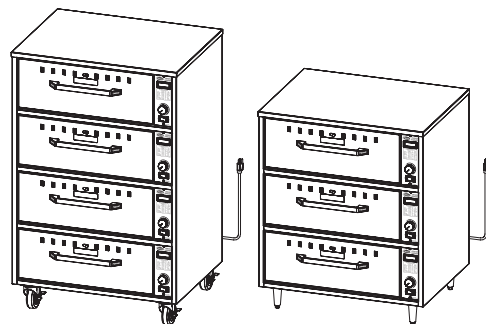
HDW and HDW-B Series

DE Heizladen

HDW und HDW-B Serie
Installations- und Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung

P 2

[Registrieren online!](#)

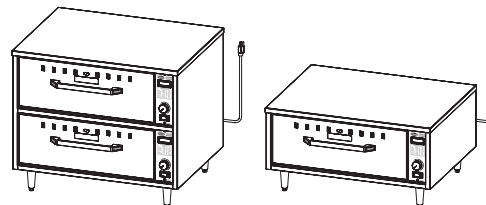


IT Riscaldatori a Cassetto

HDW e HDW-B Serie
Manuale per l'installazione e l'uso
Per i modelli CE e non CE

P 20

[Registratevi online!](#)

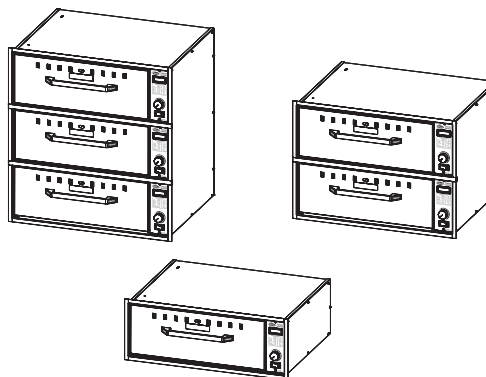


NL Schuifverwarmers

HDW en HDW-B Serie
Handleiding voor Installatie en Bediening
Voor CE- en niet CE-modellen

P 37

[Registreer Online!](#)



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Betrieb	12
Einleitung	2	Allgemeines	12
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Leitfaden zum Warmhalten von Speisen.....	12
Modellbeschreibung	5	Wartung	13
Modellbezeichnung	5	Allgemeines	13
Technische Daten	6	Tägliche Reinigung	13
Steckerkonfigurationen	6	Entfernen von Verkalkungen und	
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	6	Mineralienablagerungen	13
Fassungsvermögen	7	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	14
Abmessungen	7	Optionen und Zubehör	15
Aufstellen des Geräts	9	Hinweise zur Garantieleistung	18
Allgemeines	9	Internationale Beschränkte Garantie	19
Einbau der Modelle HDW-x und HDW-xN	9		
Einbau der Modelle HDW-xB, HDW-xBN,			
und HDW-xBR.....	10		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (befindet sich bei freistehenden Geräten auf der Rückseite und bei Einbaugeräten an der Innenseite der linken Abdeckung), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco® wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeiden Sie Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support (Support)* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" („Garantie“).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis
Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Hatco Heizladen sind zum Warmhalten von Speisen bei optimaler Serviertemperatur ohne Qualitätseinbußen vorgesehen. Sie sind für anspruchsvollen Kücheneinsatz als robuste Edelstahlkonstruktion, mit robusten Befestigungselementen, Gleitbahnen aus Edelstahl und als bündig schließende Laden ausgeführt. Heizladen halten Fleisch und Gemüse, aber auch Brötchen bis zum Servieren warm und frisch.

Bei Geräten mit mehreren Laden verfügt jede Lade über eigene Bedienungselemente zum Warmhalten einer Vielzahl an heißen Speisen bis zur Spitzennachfragezeit.

Hatco Heizladen basieren auf umfangreicher Forschung und praktischen Tests. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Einbau-, Sicherheits- und Betriebsanweisungen für die Heizladen. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Einbaumodelle müssen von einem qualifizierten Elektriker eingebaut werden. Der Einbau muss alle örtlichen elektrischen Vorschriften erfüllen. Bei Einbau durch nicht qualifiziertes Personal wird die Garantie des Geräts ungültig und kann Stromschlag oder Verbrennungen sowie Schäden am Gerät und/oder der Umgebung verursachen.
- Den Netzschalter AUSSCHALTEN, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm (1") Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Keine aggressiven Chemikalien (oder Reiniger mit Bleichmittel), Ofenreiniger oder brennbare Reinigungslösungen zum Reinigen dieses Geräts benutzen.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco® Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

Alle Modelle

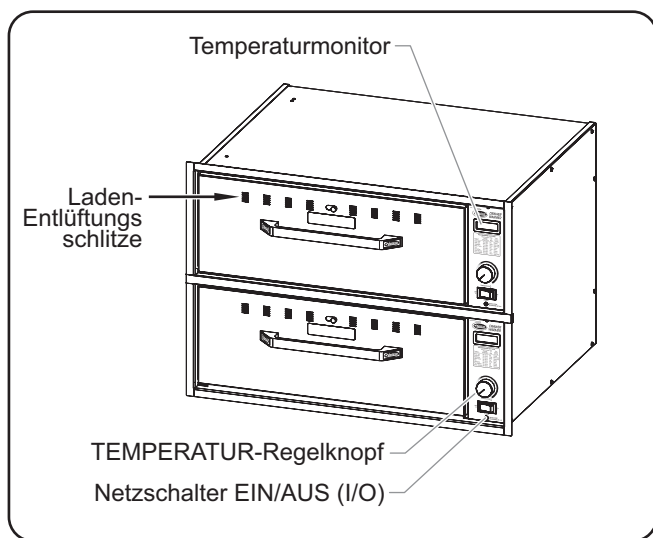
Alle Hatco Heizladen haben eine robuste Konstruktion mit langlebigen Nylonrollen, Gleitschienen der Stärke "Gauge 12" und robuste Befestigungselemente. Jede Lade ist mit verstellbaren Entlüftungsschlitzen zur Feuchtigkeitsregelung, einem EIN/AUS-Netzschalter (I/O), einem TEMPERATUR-Regelknopf und ein Temperaturmonitor. Mit jeder Lade werden Wannen in Standardgröße, 152 mm (6") tief, mitgeliefert. Die isolierte Oberseite und Seitenwände bieten maximale Energieeffizienz und die Heizelemente sind durch eine Zweijahresgarantie gedeckt. Alle Modelle der HDW-Serie sind mit einem befestigten, 1829 mm (6') langen Netzkabel mit Stecker ausgestattet.

Modell HDW-x

HDW-x-Modelle sind freistehende Geräte, die in Ausführungen mit einer, zwei, drei und vier Laden verfügbar sind. Die Geräte mit ein, zwei und drei Laden sind mit 102 mm (4") Standbeinen ausgestattet. Das Modell mit vier Laden ist mit 152 mm (6") Edelstahl-Standbeinen ausgestattet. Alle freistehenden Modelle HDW-x sind mit einem befestigten, 1829 mm (6') langen Netzkabel mit Stecker ausgestattet.

Modell HDW-xN

HDW-xN-Modelle haben alle Funktionsmerkmale der freistehenden HDW-x-Modelle, jedoch ein schmäleres Profil für kleineres Platzangebot. Diese Geräte sind in Ausführungen mit einer, zwei und drei Laden erhältlich.



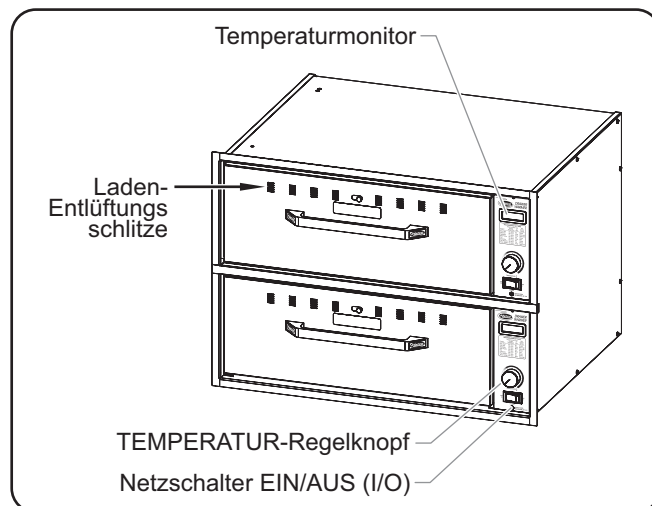
Modell HDW-2

Modell HDW-xB

HDW-xB-Modelle sind einbaumodell Geräte, die in Ausführungen mit einer, zwei, und drei Laden verfügbar sind.

Modell HDW-xBN

HDW-xBN-Modelle haben alle Funktionsmerkmale der HDW-xB-Modelle, jedoch ein schmäleres Profil für kleineres Platzangebot. Diese Geräte sind in Ausführungen mit einer, zwei und drei Laden erhältlich.



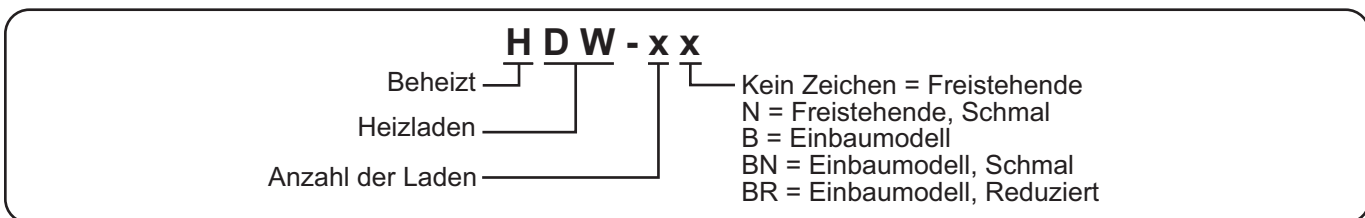
Modell HDW-2B

HDW-xRB-Modelle

HDW-xRB-Modelle verfügen über die gleichen Merkmale wie HDW-xB-Modelle, sind jedoch weniger tief und finden so auch in eingeschränkten Raumverhältnissen Platz. Die Geräte sind in Ausführungen mit einer, zwei oder drei Schubladen erhältlich.

ANMERKUNG: Informationen über zusätzliche Standbeine oder Laufrollen sind im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR dieses Handbuchs zu finden.

MODELLBEZEICHNUNG



Steckerkonfigurationen

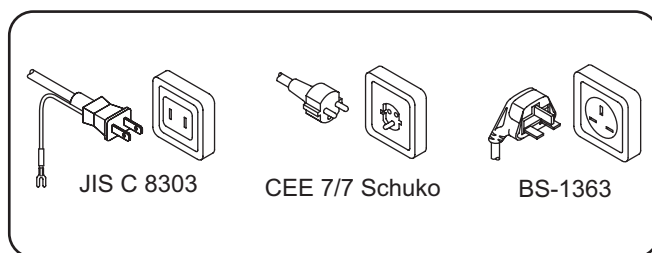
Freistehende Geräte werden ab Werk mit einem Netzkabel und Netzstecker geliefert. Die Stecker sind je nach Anwendung ausgeführt.



WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco® bereitgestellt.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite von freistehenden Geräten und bei Einbaumodellen an der Innenseite der linken Seitenwand. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HDW-x und HDW-xN

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
HDW-1 und HDW-1N	100	450	4.5	JIS C 8303	44 kg (97 lbs.)
	220		2.0	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		1.9	BS-1363	
	220/230	450/492	2.0/2.1	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	413/450	1.8/1.9	BS-1363	
HDW-2 und HDW-2N	100	900	9.0	JIS C 8303	76 kg (168 lbs.)
	220		4.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		3.8	BS-1363	
	220/230	900/984	4.1/4.3	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	826/900	3.6/3.8	BS-1363	
HDW-3 und HDW-3N	100	1350	13.5	NEMA 5-15P	105 kg (232 lbs.)
	220		6.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		5.6	BS-1363	
	220/230	1350/1476	6.1/6.4	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1239/1350	5.4/5.6	BS-1363	
HDW-4	220	1800	8.2	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	134 kg (296 lbs.)
	240		7.5	BS-1363	
	220/230	1800/1968	8.2/8.6	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1653/1800	7.2/7.5	BS-1363	

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle HDW-xB, HDW-1BN, und HDW-1BR

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
HDW-1B, HDW-1BN, und HDW-1BR	100	450	4.5	Festverdrahtet mit Kanal	40 kg (88 lbs.)
	220		2.0		
	240		1.9		
	220/230	450/492	2.0/2.1		
	230/240	413/450	1.8/1.9		
HDW-2B, HDW-2BN, und HDW-2BR	100	900	9.0	Festverdrahtet mit Kanal	72 kg (159 lbs.)
	220		4.1		
	240		3.8		
	220/230	900/984	4.1/4.3		
	230/240	826/900	3.6/3.8		
HDW-3B, HDW-3BN, und HDW-3BR	100	1350	13.5	Festverdrahtet mit Kanal	101 kg (223 lbs.)
	220		6.1		
	240		5.6		
	220/230	1350/1476	6.1/6.4		
	230/240	1239/1350	5.4/5.6		

ANMERKUNG: Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Fassungsvermögen

Eine Standardlade hat folgendes Fassungsvermögen:

- Kleine Brötchen: 6–8 Dutzend
- Rippchen: 25–30 lbs. (11–14 kg)
- Kartoffel: 3–3-1/2 Dutzend

Abmessungen — HDW-x und HDW-xN Modelle

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
HDW-1	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	279 mm (11")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-2	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	537 mm (21-1/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-3	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	794 mm (31-1/4")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-4	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	1051 mm (41-3/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-1N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	279 mm (11")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-2N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	537 mm (21-1/8")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-3N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	794 mm (31-1/4")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")

ANMERKUNG: Bei Ausführungen mit 102 mm (4") Kunststoffbeinen 102 mm (4") zur Höhe (C) addieren (Fügen Sie für Geräte mit 152-mm [6"] -Füßen 152 mm [6"] hinzu). Informationen über zusätzliche Standbeine oder Laufrollen sind im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR dieses Handbuchs zu finden.

Fortsetzung ...

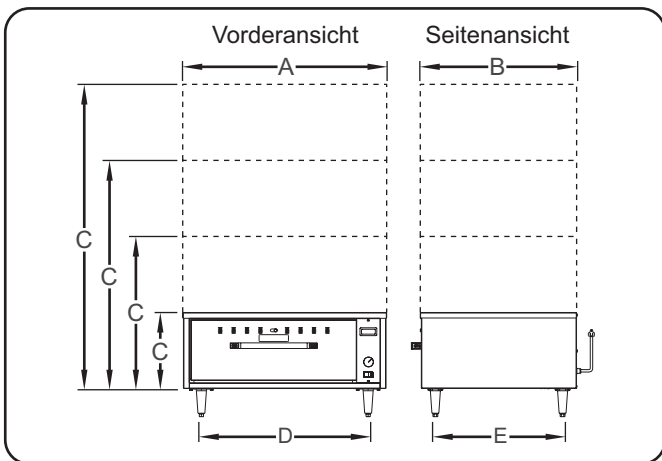
Abmessungen — HDW-xB und HDW-xBN Modelle

Modell	Breite (A)	Tiefe (B) *	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
HDW-1B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	276 mm (10-7/8")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-13/16")
HDW-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	534 mm (21")	715 mm (28-3/16")	506 mm (19-7/8")
HDW-3B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	791 mm (31-1/8")	715 mm (28-3/16")	763 mm (30-1/16")
HDW-1BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	276 mm (10-7/8")	494 mm (19-1/2")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	534 mm (21")	494 mm (19-1/2")	506 mm (19-7/8")
HDW-3BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	791 mm (31-1/8")	494 mm (19-1/2")	763 mm (30")

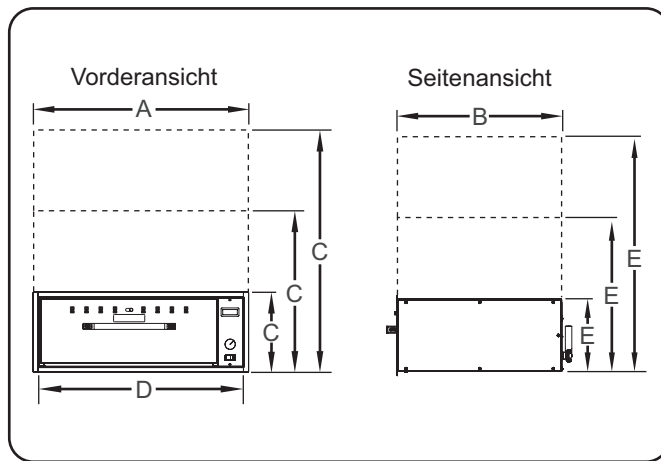
Abmessungen — HDW-xBR Modelle

Modell	Breite (A)	Tiefe (B) *	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
HDW-1BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	273 mm (10-3/4")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	546 mm (21-1/2")	715 mm (28-3/16")	521 mm (20-1/2")
HDW-3BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	819 mm (32-1/4")	715 mm (28-3/16")	794 mm (31-1/4")

* Zur Tiefenabmessung (B) 35 mm (1-3/8") einschließlich Kabelkanal-Steckverbinder hinzuaddieren.



Abmessungen HDW-x und HDW-xN



Abmessungen HDW-xB, HDW-xBN, und HDW-xBR

Allgemeines

Heizladen werden mit den meisten Komponenten zusammengebaut ausgeliefert. Beim Auspacken des Versandkartons darauf achten, um Schäden am Gerät und den beiliegenden Komponenten zu verhüten.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm (1") Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.
2. Das Informationspaket aus der Lade nehmen.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter WICHTIGE INFORMATIONEN.

3. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.
4. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
 - Das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur (mindestens 21°C [70°F]) anbringen. Bereiche, die aktiven Luftbewegungen oder -strömen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Gebläsen/Lüftern und Klimatisierungsrohren) sind zu meiden.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem stabilen, waagrechten Boden oder in ausreichend starken Schränken aufgestellt wird.
 - Wählen Sie einen Ort mit der richtigen Thekenhöhe und bequemem Zugang.
5. Das Gerät einbauen. Dazu auf das entsprechende Einbauverfahren in diesem Abschnitt Bezug nehmen.

Einbau der Modelle HDW-x und HDW-xN

Die HDW-x- und HDW-xN-Modelle sind freistehende Geräte, für die vor dem Betrieb eine Installation von Standbeinen oder Rollen sowie von einem Kippschutz erforderlich ist.

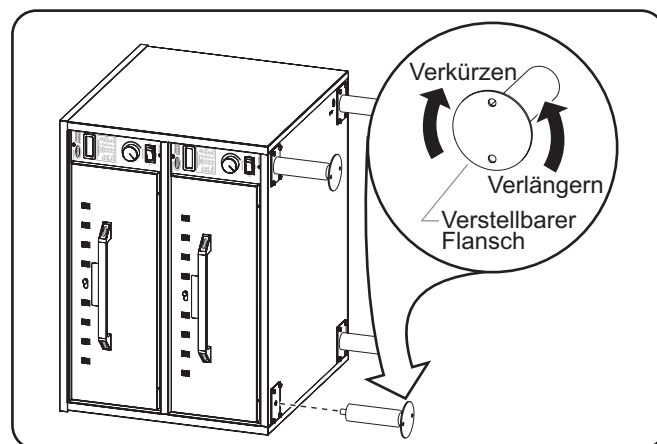
1. Den Kunststoffbeutel mit den vier Standbeinen oder Laufrollen aus der Lade des Geräts entnehmen.
2. Das Gerät behutsam auf die Seite legen (zwei Personen erforderlich).
3. Die einzelnen Standbeine oder Laufrollen einbauen. Dazu auf das entsprechende Verfahren in diesem Abschnitt Bezug nehmen.
4. Das Gerät wieder aufrecht stellen (dazu sind zwei Personen erforderlich). Für Geräte auf Standbeinen — Wenn das Gerät nicht gerade steht oder wackelt, drehen Sie zum Nivellieren des Geräts an der verstellbaren Spitze/ am verstellbaren Flansch des jeweiligen Standbeins.

5. Montieren Sie den entsprechenden Kippschutz. Entnehmen Sie diesem Abschnitt die Angaben zum Verfahren.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht, bevor Sie die Standbeinflansche beim Kippschutzverfahren am Boden befestigen.

Einbau von Standbeinen

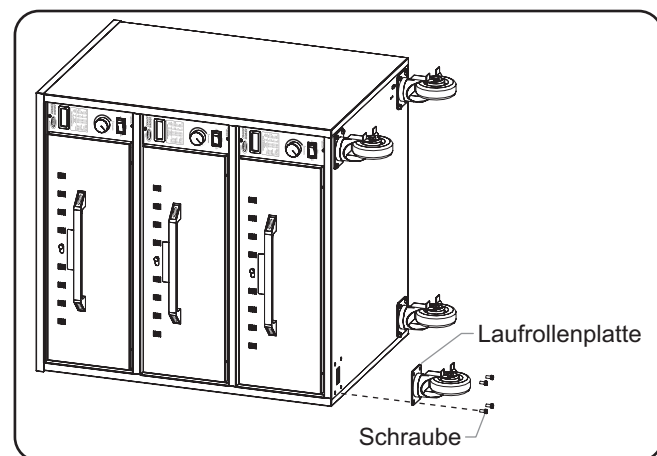
1. Ein Standbein in das Loch an einer Ecke des Geräts einschrauben.
2. Das Standbein von Hand festziehen. Nicht zu stark festziehen.
3. Schritte 1 und 2 für die restlichen drei Standbeine wiederholen.



Einbau der Standbeine

Einbau von Laufrollen

1. Die vier Löcher in der Laufrollenplatte auf die vier Löcher in der Geräteunterseite an einer Ecke ausrichten.
2. Durch jedes Loch in der Laufrollenplatte eine Schraube in die Unterseite des Geräts einbauen. Sicher festziehen.
3. Schritte 1 und 2 für die restlichen drei Laufrollen wiederholen.



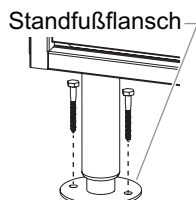
Laufrolleneinbau an HDW-3-Modell

Fortsetzung ...

Montieren des Kippschutzes

Es ist möglich, dass freistehende Geräte einen Kippschutz erfordern. Dafür müssen entweder Standbeinflansche am Boden befestigt werden oder es muss eine Kippschutzwandhalterung installiert werden, die mit dem Gerät geliefert wird (beide Liefervarianten sind zum Zeitpunkt der Bestellung bei Hatco verfügbar).

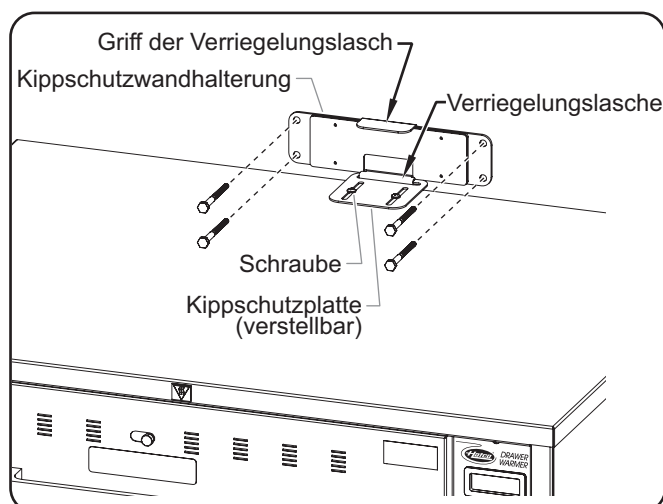
Befestigen der Standbeinflansche am Boden



1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät am gewünschten Standort und waagrecht steht.
2. Sichern Sie mithilfe der angemessenen Befestigungselemente die einzelnen Standfußflansche am Boden.

Montieren der Kippschutzwandhalterung

1. Schieben Sie das Gerät am gewünschten Standort gegen die Wand, an der die Halterung installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Kippschutzplatte an der oberen Seite des Geräts gesichert ist, aber entfernen Sie sie nicht.
3. Bestimmen Sie den Standort der Wandhalterung an der Wand.
 - a. Positionieren Sie die Wandhalterung flach an der Wand über dem Gerät.
 - b. Positionieren Sie die Halterung mit heruntergedrücktem Griff der Verriegelungslasche so auf der Halterung, dass die Verriegelungslasche vollständig in der Aussparung der Kippschutzplatte sitzt.
 - Schieben Sie die Kippschutzplatte entsprechend hin und her, um die Verriegelungslasche in den Ausschnitt der Platte einzupassen. Sichern Sie die Platte am Gerät, wenn der passende Standort bestimmt worden ist.
 - c. Markieren Sie die Stellen für die Befestigungselemente der Wandhalterung durch die Löcher an der Wandhalterung.
4. Bohren Sie die Löcher in der Wand an den markierten Stellen für das Befestigungssystem der Wandhalterung vor.
5. Montieren Sie die Wandhalterung mithilfe der angemessenen Befestigungselemente.
6. Heben Sie an der Wandhalterung den Griff der Verriegelungslasche an und schieben Sie das Gerät unter der Wandhalterung in Position.
7. Lassen Sie den Griff der Verriegelungslasche los, sodass sich die Verriegelungslasche anschließend komplett im Ausschnitt der Kippschutzplatte befindet.



Montieren der Kippschutzwandhalterung

Einbau der Modelle HDW-xB, HDW-xBN, und HDW-xBR

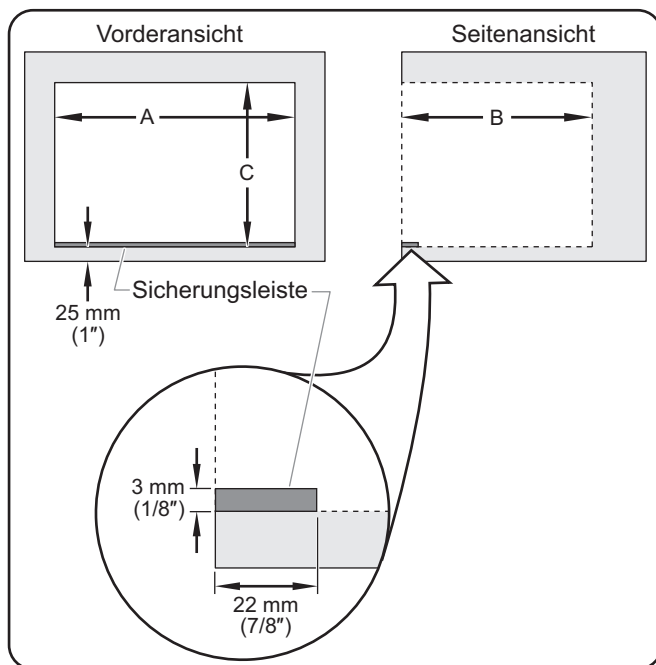
Modelle HDW-xB, HDW-xBN, und HDW-xBR sind Einbaugeräte, die vor der Inbetriebnahme in einen Schrank eingebaut werden müssen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Einbaumodelle müssen von einem qualifizierten Elektriker eingebaut werden. Der Einbau muss alle örtlichen elektrischen Vorschriften erfüllen. Bei Einbau durch nicht qualifiziertes Personal wird die Garantie des Geräts ungültig und kann Stromschlag oder Verbrennungen sowie Schäden am Gerät und/oder der Umgebung verursachen.

1. Eine dementsprechende Öffnung in den Schrank schneiden. Die Abmessungen entnehmen Sie bitte der Tabelle „Maße des Einbuausschnitts“ und der Abbildung unten.

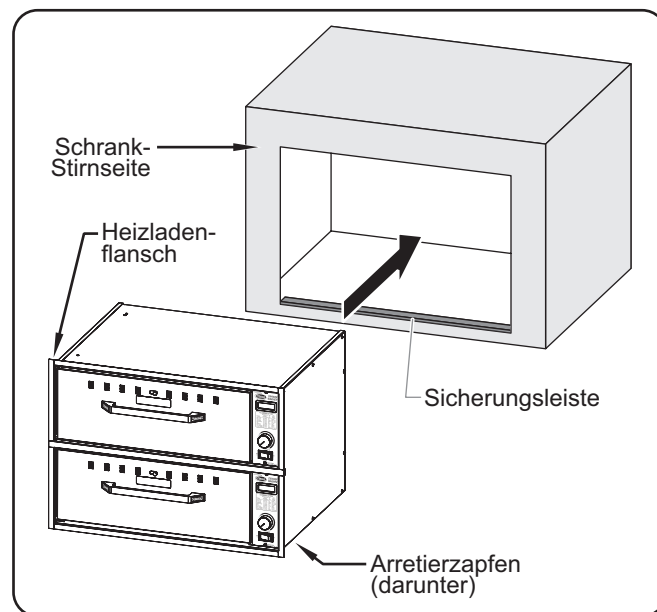
Ausschnittsabmessungen			
Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)
HDW-1B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	257 mm (10-1/8")
HDW-2B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	514 mm (20-1/4")
HDW-3B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	514 mm (20-1/4")
HDW-3BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	529 mm (20-13/16")
HDW-3BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	802 mm (31-9/16")



Bezugsmaße von Ausschnitt und Sicherungsleiste

ANMERKUNG: Einen Mindestfreiraum von 25 mm (1") zwischen der Ausschnittsöffnung und dem Boden beibehalten.

2. Eine Sicherungsleiste (nicht mitgeliefert) an der Innenseite der unteren Vorderkante in der Schranköffnung befestigen.
3. Sicherstellen, dass in der Schranköffnung eine Schukosteckdose mit korrekter Spannung, Größe und Bauart vorgesehen wird. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.
4. Das Gerät teilweise in die Öffnung einsetzen. Darauf achten, dass der Kabelkanal zuerst in die Öffnung eingeführt wird.
5. Die Gerätekabeln von einem qualifizierten Elektriker an die Stromversorgung im Schrank anschließen lassen.
6. Vor dem vollständigen Einbau des Geräts in die Öffnung einen Wulst Dichtmittel (mit Zulassung nach National Sanitation Foundation) zwischen den Heizladenflansch und die Schrankstirnseite auftragen.
7. Das Gerät in die Öffnung schieben, bis die vorderen Arretierzapfen hinter der Sicherungsleiste nach unten fallen. Zur Überprüfung des Einbaus die untere Lade komplett herausziehen und sacht weiter ziehen, um sicherzustellen, dass sie arretiert ist.



Anbringen des Einbaumodells

Allgemeines

Die Heizladen dem folgenden Verfahren gemäß betreiben. Jede Lade kann mit den verstellbaren Schlitzen zur Feuchtigkeitsregelung sowie dem EIN/AUS-Netzschalter (I/O), dem TEMPERATUR-Regelknopf und der Temperaturanzeige einzeln gesteuert und a temperature monitor.



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Das freistehende Gerät an eine geerdete Steckdose mit korrekter Spannungsversorgung und passender Ausführung anschließen. Einzelheiten sind dem Abschnitt **TECHNISCHE DATEN** zu entnehmen.
2. Den EIN/AUS-Netzschalter (I/O) auf EIN (I) stellen.
3. Den/die TEMPERATUR-Regelknöpfe auf die gewünschten Werte einstellen. Siehe dazu die Tabelle mit den empfohlenen Einstellungen oder den Leitfaden zum Warmhalten von Speisen in diesem Abschnitt.

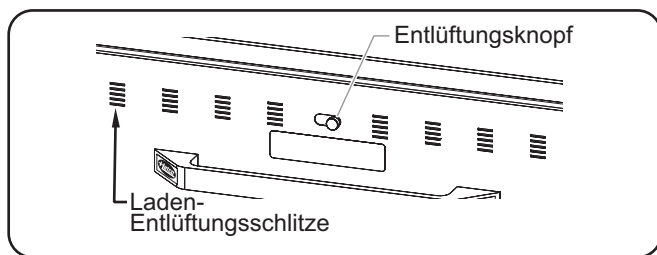


VORSICHT

Standardmäßige und zugelassene Fertigungsöle rauchen bei der anfänglichen Inbetriebnahme bis zu 30 Minuten lang. Das ist ein vorübergehender Zustand. Zur Gewährleistung des sicheren Betriebs muss das Gerät solange ohne Speisen betrieben werden, bis kein Rauch mehr entsteht.

VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
 - Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.
4. 15–20 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wurde.
 5. Die Entlüftungsschlitze der Laden mit dem Entlüftungsknopf an der Ladenvorderseite auf die gewünschte Feuchtigkeit einstellen. Wenn die Entlüftungsschlitze ganz geöffnet werden, kann möglichst viel Feuchtigkeit entweichen.



Laden-Entlüftungsschlitze

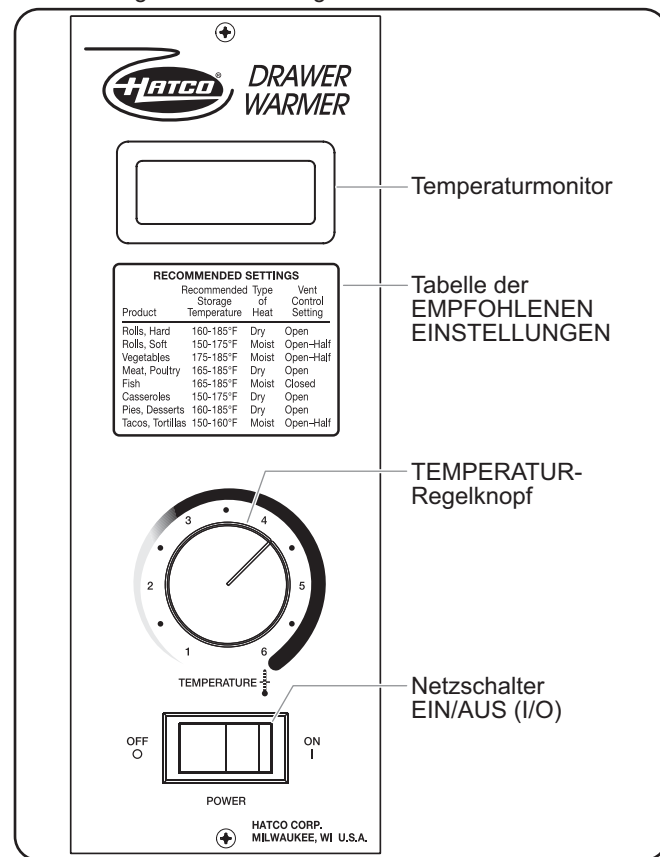
ANMERKUNG: Die angemessene Einstellung der Entlüftungsschlitze hängt von der Art und Menge der Speisen sowie der Häufigkeit ab, mit der die Lade geöffnet wird.

ANMERKUNG: Durch Wasser verursachte Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt.

ANMERKUNG: Vor dem Einsetzen der Speisenwanne in die Lade kann der optionalen Wasser-/Überlaufwanne Wasser zugegeben werden, um zusätzliche Feuchtigkeit zu erhalten (ca. 6 mm [1/4"] Wasser). Den Wasserstand regelmäßig prüfen. Wasser nach Bedarf zugeben. Es sollte ein Spritztablett verwendet werden, damit beim Öffnen und Schließen einer Lade kein Wasser in das Gerät spritzt. Wenn hartes Wasser verwendet wird, muss die Wanne in regelmäßigen Abständen gereinigt und entkalkt werden. Anweisungen zum Entkalken sind im Wartungsabschnitt zu finden.

Abschalten

1. Den EIN/AUS-Netzschalter (I/O) auf AUS (O) stellen.
2. Das Gerät abkühlen lassen, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.



Bedienfeld

Leitfaden zum Warmhalten von Speisen

Produkt	Empfohlene Aufbewahrungstemp.	Art der Hitze	Entlüftungsschlitz
Brötchen, hart	71°–85°C (160°–185°F)	Trocken	Offen
Brötchen, weich	66°–79°C (150°–175°F)	Feucht	Halboffen
Gemüse	79°–85°C (175°–185°F)	Feucht	Halboffen
Fleisch, Geflügel	74°–85°C (165°–185°F)	Trocken	Offen
Fisch	74°–85°C (165°–185°F)	Feucht	Geschlossen
Kasserolen	66°–79°C (150°–175°F)	Trocken	Offen
Nachspeisen	71°–85°C (160°–185°F)	Trocken	Offen
Tacos, Tortillas	66°–71°C (150°–160°F)	Feucht	Halboffen

Allgemeines

Heizladen sind für maximale Haltbarkeit und Leistung bei minimaler Wartung ausgelegt.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät **NICHT** in Wasser und reinigen Sie das Gerät **NICHT** mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Alle Speisewannen entnehmen und waschen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

3. Die Oberflächen mit einem feuchten Tuch abwischen. Für hartnäckige Flecken kann eine nicht scheuernde Reinigungspaste benutzt werden.
 - Sicherstellen, dass das Innere des Geräts geprüft wird. Speiseteilchen können aus den Speisewannen in die Ladenkammer fallen. **VORSICHT! Verbrennungsgefahr — Die Ladenkammer nicht reinigen, wenn das Gerät eingeschaltet oder angeschlossen ist!**
4. Wischen Sie die komplette Gerät das trockene Verwenden eines sauberen, trockenen Tuch.

Entfernen von Verkalkungen und Mineralienablagerungen (Modelle mit optionaler Wasserwanne)

Das folgende Verfahren zur regelmäßigen Reinigung und Entkalkung der Wasserwanne verwenden.

ANMERKUNG: Der Kalk- und Mineraliengehalt des zum täglichen Betrieb verwendeten Wassers bestimmt, wie oft das Entkalkungsverfahren durchgeführt werden muss.

ANMERKUNG: Dieses Verfahren durchführen, wenn das Gerät eine Zeit lang nicht gebraucht wird, z. B. nach Dienstschluss.

1. Das Gerät ausschalten, das Netzkabel abziehen (freistehende Modelle) und das Gerät abkühlen lassen.
2. Wenn das Gerät kühl ist, die Wasserwanne herausnehmen und entleeren.
3. Die Wasserwanne mit einer Mischung aus 50% Wasser und 50% Weißessig soweit anfüllen, dass die Kalk- und Mineralienablagerungen bedeckt sind.
4. Die Wasserwanne mit der Entkalkungslösung in das Gerät einsetzen.
5. Das Netzkabel anschließen und das Gerät einschalten. Das Gerät 30 Minuten lang laufen lassen.
6. Das Gerät ausschalten und das Netzkabel abziehen (dreistehende Modelle).
7. Die Wasserwanne mit der Entkalkungslösung mindestens zwei Stunden lang stehen lassen (die Zeitdauer hängt vom Ausmaß der Verkalkungen in der Wasserwanne ab).
8. Die Wasserwanne herausnehmen und die Entkalkungslösung ausleeren.
9. Die Wasserwanne wiederholt mit sauberem Wasser füllen und spülen, bis die Wanne sauber ist.
10. Die saubere Wasserwanne in das Gerät einbauen. Das Netzkabel anschließen und die Wasserwanne wie gewöhnlich für den täglichen Betrieb füllen (6 mm [1/4"] Wasser ist empfehlenswert).

ANMERKUNG: Wenn in der Wasserwanne noch immer Kalk und Mineralienablagerungen vorhanden sind, dieses Verfahren wiederholen und die Entkalkungslösung länger in der Wasserwanne verweilen lassen.

WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Den Netzschalter **AUSSCHALTEN**, das Netzkabel abziehen/die Spannungsversorgung am Trennschalter unterbrechen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu heiß.	Temperatur-Regelknopf auf zu hohe Temperatur eingestellt.	Temperatur-Regelknopf auf einen niedrigeren Wert einstellen.
	Gerät ist an eine inkorrekte Stromversorgung angeschlossen.	Mit qualifiziertem Personal überprüfen, dass die Stromversorgung den technischen Daten des Geräts entspricht.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco® Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist nicht ausreichend heiß.	Gerät wurde nicht ausreichend lang vorgewärmt.	15–20 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wurde.
	Temperatur-Regelknopf auf zu niedrige Temperatur eingestellt.	Temperatur-Regelknopf auf einen höheren Wert einstellen.
	Lade(n) nicht komplett geschlossen.	Sicherstellen, dass alle Laden komplett geschlossen sind.
	Interner Thermostat ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Produkt zu trocken.	Ladenentlüftungsschlitz ist geschlossen.	Ladenentlüftung öffnen.
	Optionale Wasserwanne ist leer oder wurde nicht eingesetzt.	Wasswanne mit sauberem Wasser einsetzen und/oder füllen. Luftfeuchtigkeit mit den Ladenentlüftungsschlitz regeln.
Produkt zu feucht.	Ladenentlüftungsschlitz ist offen.	Ladenentlüftungsschlitz schließen.
	Optionale Wasserwanne ist eingesetzt, wird aber nicht benötigt.	Wasserwanne aus der Lade nehmen.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht angeschlossen.	Gerät an die korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Netzschalter ON/OFF in die Position ON (Ein) stellen.
	Trennschalter ausgelöst.	Trennschalter zurücksetzen.
	Netzschalter ON/OFF ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Interner Thermostat ist defekt.	
	Heizelement ist ausgebrannt.	

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Digitale Temperaturregelung

Die digitale Temperaturregelung wurde im Werk eingebaut und übernimmt die Aufgabe des standardmäßigen Heizladen-Bedienfelds. Die digitale Temperaturregelung wie folgt betätigen.

Einschalten

- Den/die Netzschalter EIN/AUS (I/O) auf EIN stellen.
 - Die zugehörige digitale TEMPERATUR-Regelung schaltet sich ein und die aktuelle Temperatur der Lade oder „LO“ wird auf Anzeige eingeblendet. „LO“ gibt an, dass die Temperatur der Heizlade unter 21°C (70°F) liegt.
- Die Taste **SET** auf der digitalen TEMPERATUR-Regelung zwei Mal drücken, um die Sollwerttemperatur zu überprüfen. Siehe dazu die Tabelle EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN oder den LEITFADEN ZUM WARMHALTEN VON SPEISEN in diesem Abschnitt.
 - Die Sollwerttemperatur wird 10 Sekunden lang eingeblendet. Nach 10 Sekunden wird wieder die aktuelle Temperatur des Geräts eingeblendet. Zum Verändern der Sollwerttemperatur auf „Verändern der Sollwerttemperatur“ in diesem Abschnitt Bezug nehmen.

ANMERKUNG: Die digitale Temperaturregelung wurde im Werk auf eine Sollwerttemperatur von 85°C (185°F) eingestellt. Nachdem die Sollwerttemperatur geändert wurde, bleibt die neue Sollwerttemperatur solange im Speicher, bis sie wieder geändert wird. Der Bereich zwischen minimaler und maximaler Sollwerttemperatur liegt zwischen 21°C (70°F) und 93°C (200°F).



VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
 - Beim Öffnen der Lade vorsichtig sein. Aus der geöffneten Lade entweicht heiße Luft.
- 15–20 Minuten warten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.

Ausschalten

- Den Netzschalter EIN/AUS (I/O) auf AUS (O) stellen. Die digitale Temperaturregelung und die Heizlade schalten sich aus.

Ändern der Solltemperatur

Gehen Sie zur Änderung der Solltemperatur wie folgt vor.

- Drücken Sie zwei Mal die **SET**-Taste dreimal. Die aktuelle Solltemperatur wird auf der Anzeige TEMPERATUR angezeigt (nach dem zweiten Drücken wird „SP“ angezeigt).
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲**- oder **▼**-Taste, um die Solltemperatur zu ändern.
- Drücken Sie die **SET**-Taste, um die neue Solltemperatur festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

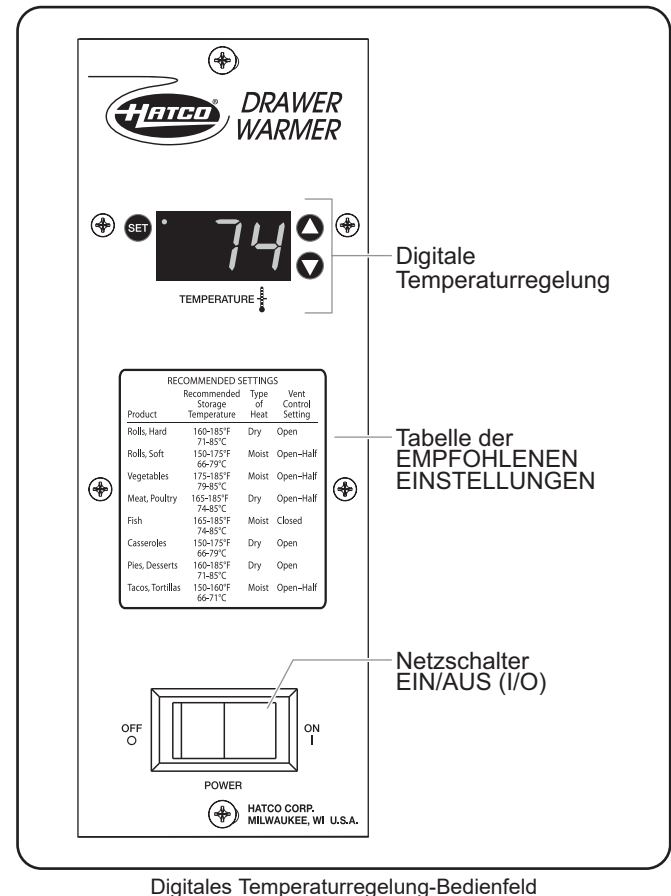
ANMERKUNG: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.

Ändern der Fahrenheit- und Celsiuseinstellung

Gehen Sie zum Wechseln zwischen Fahrenheit und Celsius auf der Anzeige wie folgt vor.

- Drücken Sie die **SET**-Taste einmal. Ein „F“ für Fahrenheit oder ein „C“ für Celsius wird angezeigt.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲**-Taste oder die **▼**-Taste, um zwischen „F“ (Fahrenheit) und „C“ (Celsius) zu wechseln.
- Drücken Sie die **SET**-Taste dreimal, um die Einstellung festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

ANMERKUNG: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.



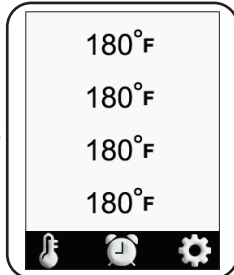
Digitales Temperaturregelung-Bedienfeld

Touchscreen-Steuerung

Die Touchscreen-Steuerung ist werkseitig installiert und ersetzt das Standard-Wärmeschubladenbedienfeld. Verwenden Sie folgendes Verfahren, um die Touchscreen-Steuerung zu bedienen.

Inbetriebnahme

1. Bringen Sie den Netzschalter (ein/aus) in die Stellung „I“ (ein).
 - Die Heizelemente werden aufgewärmt.
 - Die Touchscreen-Steuerung wird eingeschaltet und zeigt den Startbildschirm an. Der Startbildschirm zeigt die aktuellen Temperaturen, die den einzelnen Schubladenpositionen in der Wärmeschublade entsprechen.



VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Seien Sie beim Berühren dieser Flächen vorsichtig.

2. Es dauert 15 bis 20 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat und Sie zuvor aufgewärmte Speisen in die Wärmeschublade einlegen können.

ANMERKUNG: Die Steuerung ist werkseitig auf eine Temperatur von 82 °C voreingestellt.

3. Weiter Informationen zum Ändern der Temperatur finden Sie bei Bedarf im Verfahren „Ändern der Temperatureinstellungen“ in diesem Abschnitt.

Ausschalten

1. Bringen Sie den Netzschalter (ein/aus) in die Stellung **O** (aus) und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Befolgen Sie das Verfahren „Tägliche Reinigung“ im Abschnitt „WARTUNG“ dieses Handbuchs.

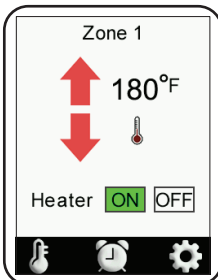
Ändern der Temperatureinstellungen

Gehen Sie zum Ändern der Temperatur des Geräts wie folgt vor. Die Touchscreen-Steuerung ist werkseitig auf eine Temperatur von 82°C voreingestellt.

1. Stellen Sie den Netzschalter in die Position **I** (Ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.

2. Tippen Sie auf die zu ändernde Temperatureinstellung.

ANMERKUNG: Die Position der Temperaturen auf dem Bildschirm entsprechen den Positionen der Schubladen im Schubladenwärmer.



3. Tippen Sie auf die rote ↑ oder ↓ Taste auf dem Display, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

ANMERKUNG: Die Temperatureinstellungen können je nach Produktbeschaffenheit und -konsistenz variieren.

4. Tippen Sie auf die Taste, um die Einstellungen zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.

Verwenden der Timer

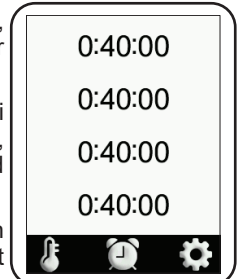
Gehen Sie folgendermaßen vor, um für die Produkte in der Wärmeschublade Timer einzusetzen.

1. Tippen Sie auf die Taste, um den Timer-Bildschirm anzuzeigen.

ANMERKUNG: Die Position der Timer auf dem Bildschirm entsprechen den Positionen der Schubladen im Schubladenwärmer.

2. Starten Sie den/die gewünschten Timer.

- Tippen Sie auf einen Timer, um den Countdown der voreingestellten Zeit zu starten.
- Den Timer drücken und drei Sekunden gedrückt halten, um ihn abzuschalten und zurückzusetzen.
- Verbleibt auf dem Timer noch eine Minute, wird er rot unterlegt und blinkt. Erreicht ein Timer null, piept das Gerät dreimal und die rote Markierung auf dem Timer bleibt aktiviert, bis das Gerät vom Bediener zurückgesetzt wird.

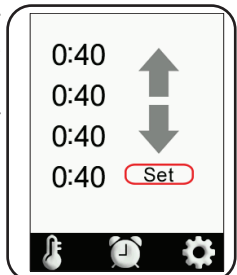


3. Drücken und halten Sie zum Zurücksetzen der Zeit den rot hervorgehobenen Timer drei Sekunden lang.

Ändern der Timereinstellungen

Gehen Sie gemäß der folgenden Anleitung vor, um die Zeiteinstellungen für alle Timer des Produkts zu ändern.

1. Stellen Sie den Netzschalter in die Position **I** (Ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.
2. Tippen Sie auf die Taste.
 - Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
 - Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.
3. Tippen Sie auf dem Servicebildschirm die Taste „Timers (Timer)“, um auf die Anzeige für die Timer zuzugreifen.
4. Tippen Sie auf die Taste „SET (EINSTELLEN)“, um die erste Timereinstellung zu markieren.
5. Tippen Sie auf die rote ↑ oder ↓ Taste auf dem Display, um die Timereinstellung zu ändern.
6. Tippen Sie auf die nächste gewünschte Timereinstellung, um sie zum Ändern zu aktivieren, und wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die Einstellung zu ändern.

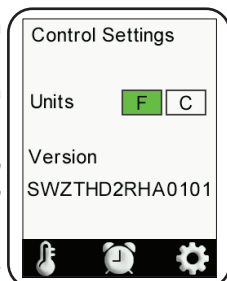
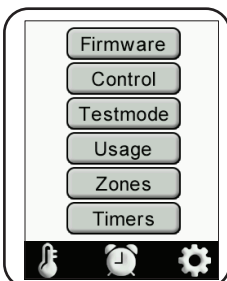


7. Tippen Sie auf die Taste „DONE (FERTIG)“, wenn Sie die Änderung der Einstellungen für die Timer abschließen möchten.
8. Tippen Sie auf die Taste, um die Einstellungen zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.

Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Temperatureinheit zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

1. Stellen Sie den Netzschalter in die Position I (Ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.
2. Tippen Sie auf die  Taste.
 - Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
 - Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.
3. Tippen Sie auf die Taste „CONTROL“ auf dem Servicebildschirm, um den Bildschirm mit den Steuerungseinstellungen zu öffnen.
4. Wählen Sie in der Zeile „Units (Einheiten)“ die gewünschte Maßeinheit:
 - Tippen Sie auf das Feld „F“, um Fahrenheit auszuwählen.
 - Tippen Sie auf das Feld „C“, um Celsius auszuwählen.



ANMERKUNG: Das Feld mit der aktiven Maßeinheit ist grün unterlegt.

5. Tippen Sie auf die  Taste, um die Einstellungen zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.

Aktualisieren der Firmware

Gehen Sie gemäß der folgenden Anleitung vor, um die Firmware der Touchscreen-Steuerung zu aktualisieren.

1. Stellen Sie den Netzschalter in die Position I (Ein).
 - Das Gerät wird eingeschaltet und die Touchscreen-Steuerung zeigt den Startbildschirm an.
2. Tippen Sie auf die  Taste.
 - Geben Sie mit den erscheinenden Zahlentasten das Passwort [2 4 8] ein.
 - Auf dem Display wird der Servicebildschirm angezeigt.
3. Tippen Sie auf dem Servicebildschirm auf die Taste „FIRMWARE“, um auf die Anzeige für die Firmwareaktualisierung zuzugreifen.
4. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Anschluss neben der Steuerung und drücken Sie in der Anzeige für die Firmwareaktualisierung auf die Taste „UPDATE“.
 - Die Aktualisierung wird gestartet. Nach Abschluss der Aktualisierung wird die Touchscreen-Steuerung erneut gestartet und der Startbildschirm wird angezeigt.



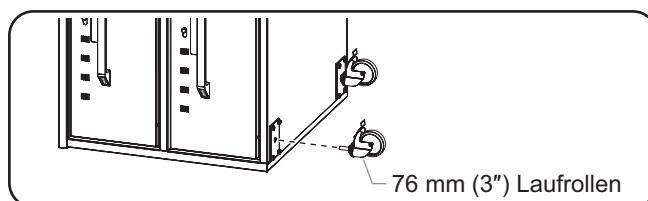
76 mm (3") Laufrollen mit Bremse

76 mm (3") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, und drei Laden erhältlich. Bei 76 mm (3") Laufrollen mit Bremse 108 mm (4-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen. Die Laufrollen anhand des folgenden Verfahrens unten am Gerät befestigen.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Alle Wannen aus den Laden nehmen.
2. Das Gerät behutsam auf die linke oder rechte Seite legen (dazu sind zwei Personen erforderlich).
3. Die Standbeine entfernen, sofern welche angebracht sind.
4. Die Laufrolle in ein Loch einbauen, aus dem ein Standbein entfernt wurde. Sicher festziehen.



Einbau der Laufrollen

5. Schritte 3 und 4 für die restlichen drei Laufrollen wiederholen.
6. Das Gerät wieder aufrecht stellen (dazu sind zwei Personen erforderlich).

51 mm (2") Gelenklaufrollen

51 mm (2") Gelenklaufrollen sind für freistehende Geräte mit einer, zwei und drei Laden erhältlich. Bei 51 mm (2") Laufrollen mit Bremse 64 mm (2-1/2") der Höhe des Geräts hinzufügen.

102 mm (4") Laufrollen mit Bremse

102 mm (4") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei 102 mm (4") Laufrollen mit Bremse 133 mm (5-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen.

127 mm (5") Laufrollen mit Bremse

127 mm (5") Laufrollen mit Bremse sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei 127 mm (5") Laufrollen mit Bremse 159 mm (6-1/4") der Höhe des Geräts hinzufügen.

152 mm (6") Verstellbare Standbeine

152 mm (6") verstellbare Edelstahlstandbeine sind für freistehende Geräte mit einer, zwei, drei und vier Laden erhältlich. Bei verstellbaren 152 mm (6") Standbeinen 152 mm (6") zur Höhe des Geräts hinzufügen.

Übergroße Schublade

Übergroße Schubladen und Tablett sind als werkseitige Option für HDW-x- und HDW-xB-Modelle erhältlich. Die Tablettabmessungen betragen (B x T x H): 508 x 381 x 127 mm (20" x 15" x 5").

Trivet

Ein Trivet hebt das Speisenprodukt um 13 mm (1/2") vom Boden einer Wanne mit voller Größe ab.

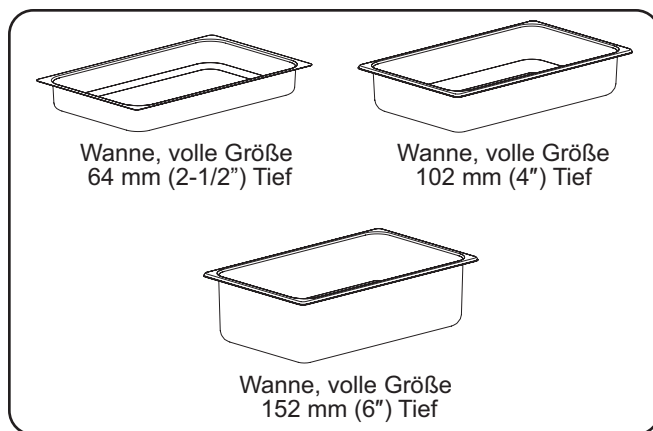
Brötchenschublade

Brötchenschubladen und Tablett sind als werkseitige Option für HDW-x- und HDW-xB-Modelle erhältlich. Die Brötchenschubladen fassen zwei Tablett halber Größe (nicht inklusive) in der Größe (B x T) 457 x 330 mm (18" x 13").

Speisenwannen

Edelstahl-Speisenwannen sind in verschiedenen Größen als Zubehör erhältlich.

- ALUM PAN**..... Tablett halber Größe (B x T): 457 x 330 mm (18" x 13")
- ST PAN 2**..... Edelstahlwanne, volle Größe, 64 mm (2-1/2") tief — 324 B x 527 L x 64 mm H (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")
- ST PAN 4**..... Edelstahlwanne, volle Größe, 102 mm (4") tief — 324 B x 527 L x 102 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")
- ST PAN 1/2 x 6"**.... Edelstahl-Tablett halber Größe, 152 mm (6") hoch: (B x T x H) 324 x 264 x 152 mm (12-3/4" x 10-3/8" x 6")
- HDW 6" PAN**..... Edelstahlwanne, volle Größe, 152 mm (6") tief — 324 B x 527 L x 152 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")



Edelstahl-Speisenwannen

Wasser-/Überlaufwanne

Die Wasser-/Überlaufwanne passt in die Lade unter der Speisenwanne und kann zur Befeuchtung des Heizraums oder zur Aufnahme von Verschüttungen im Gerät dienen. Spritztablett ist empfehlenswert.

Spritztablett

Das Spritztablett wird gemeinsam mit der optionalen Wasser-/Überlaufwanne verwendet. Das Spritztablett besteht aus Edelstahl und passt unten in die Wasser-/Überlaufwanne über das Wasserbad, um zu verhindern, dass Wasser in das Schrankinnere spritzt, wenn eine Lade geöffnet und geschlossen wird; gleichzeitig kann Feuchtigkeit entweichen.

Chip-Schutz

Der Chip-Schutz schützt das Heizelement und verhindert, dass Speisen wie Tortilla-Chips in Kontakt mit dem Heizelement gelangen.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco®, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das **Support** (Support) Pull-down-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: support@hatcocorp.com

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsf formular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEHANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	20
Introduzione	20
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	21
Descrizione dei Modelli	22
Indicazione dei Modelli	23
Dati Tecnici	23
Configurazioni delle Spine	23
Tabella di corrispondenza elettrica	23
Capienza di Mantenimento dei Cibi	24
Dimensioni	24
Installazione	26
Informazioni Generali	26
Installazione dei modelli HDW-x e HDW-xN	26
Installazione dei modelli HDW-xB, HDW-xBN, e HDW-xBR	27

Funzionamento	29
Informazioni Generali	29
Guida al mantenimento dei cibi	29
Manutenzione	30
Informazioni Generali	30
Pulizia giornaliera	30
Rimozione Calcare e Depositi Minerali	30
Guida alla Soluzione dei Problemi	31
Opzioni e Accessori	32
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	35
Garanzia Limitata Internazionale	36

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (posta sul retro delle unità indipendenti e all'interno del pannello sinistro delle unità a incasso), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco®.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrazione l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support menu a tendina (Assistenza)* e fare clic su "Warranty" (Garanzia).

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

I riscaldatori a cassetto di Hatco sono progettati per mantenere le pietanze alle temperature ottimali di servizio senza comprometterne la qualità. Realizzati per uso intensivo in cucina con costruzione robusta in acciaio inox e materiali resistenti, questi riscaldatori prevedono cassette montate su guide inox con chiusura dolce a fine corsa. I riscaldatori a cassetto sono ideali per la conservazione di carni, verdure, panini appena sfornati, garantendone la freschezza fino al momento di servire.

Sulle unità a cassetto multiplo, ogni cassetto presenta controlli individuali per contenere una più ampia varietà di cibi caldi durante i periodi di massima affluenza.

I riscaldatori a cassetto di Hatco sono il frutto di un'ampia ricerca e di test sul campo. I materiali utilizzati sono stati scelti in funzione della massima durevolezza, dell'aspetto estetico e delle prestazioni eccellenti. Ogni unità è ispezionata e collaudata scrupolosamente prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le informazioni di sicurezza e le procedure di installazione e funzionamento per i riscaldatori a cassetto. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Le unità incassate devono essere installate da un elettricista qualificato. L'installazione deve essere conforme a tutti i codici elettrici locali. L'installazione da parte di personale non qualificato invaliderà la garanzia dell'unità e potrebbe portare scossa elettrica o bruciare, così come danni all'unità e/o ai suoi dintorni.
- Spegnerne, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO:

- Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.
- Non utilizzare sostanze chimiche abrasive, quali candeggina o detersivi a base di candeggina, detersivi da forno o soluzioni di pulizia infiammabili per pulire l'unità.

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

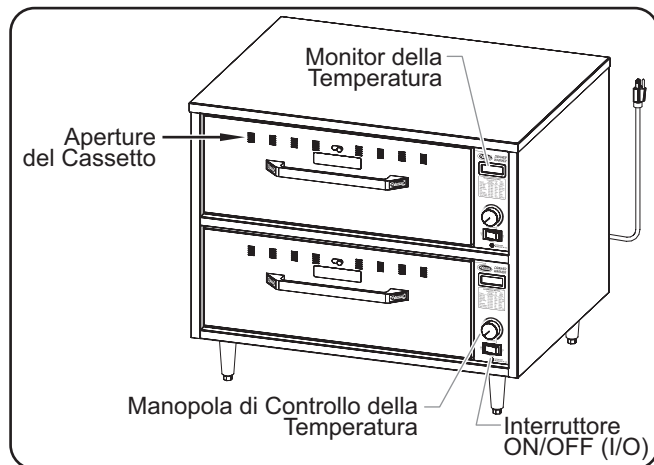
Tutti i riscaldatori a cassetto di Hatco® sono progettati con materiali robusti su durevoli rotelle di nylon e muniti di guide inox di spessore 12. Ciascun cassetto dispone di aperture di ventilazione regolabili per il controllo dell'umidità, un interruttore ON/OFF (I/O), una manopola di controllo della temperatura e un monitor della temperatura. I cassette sono forniti con teglie di misura standard, di profondità 152 mm (6"). La parte superiore ed i lati sono isolati per assicurare la massima efficienza energetica. Gli elementi riscaldanti hanno una garanzia di due anni. Tutti i modelli della serie HDW comprendono un cavo di alimentazione di 1829 mm (6') con spina.

Modelli HDW-x

I modelli HDW-x sono unità senza supporto disponibili in versioni con uno, due, tre e quattro cassette. Le unità a uno, due e tre cassette sono equipaggiate con gambe da 102 mm (4"). L'unità a quattro cassette è equipaggiata con gambe in acciaio inossidabile da 152 mm (6"). I modelli HDW-x senza supporto comprendono un annesso cavo di alimentazione con spina di 1829 mm (6').

Modelli HDW-xN

I modelli HDW-xN hanno tutte le caratteristiche dei modelli senza supporto HDW-x ma hanno una sagoma più stretta per le esigenze di spazi più piccoli. Queste unità sono disponibili in versioni con uno, due e tre cassette.



Modello HDW-2

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

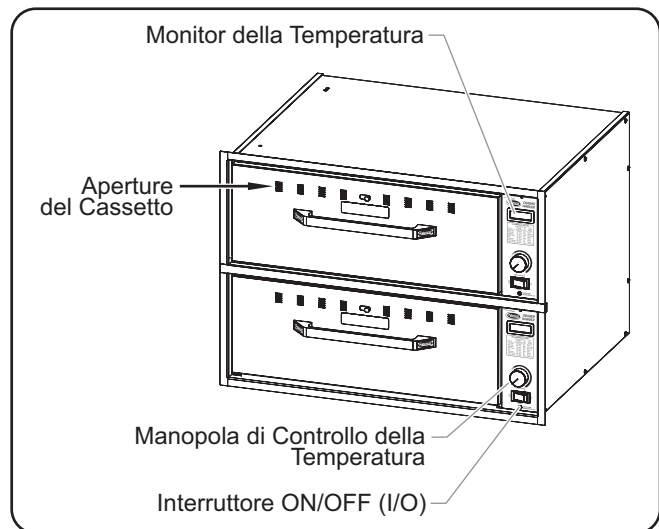
NOTA: Per ulteriori informazioni su gambe o rotelle girevoli riferirsi alla sezione OPTIONAL E ACCESSORI di questo manuale.

Modelli HDW-xB

I modelli HDW-xB sono unità disponibili in versioni con uno, due e tre cassette.

Modelli HDW-xBN

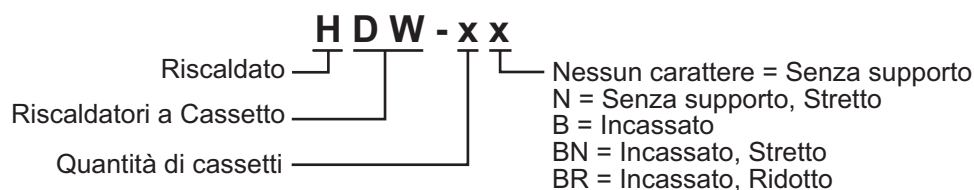
I modelli HDW-xBN hanno tutte le caratteristiche dei modelli senza supporto HDW-xB ma hanno una sagoma più stretta per le esigenze di spazi più piccoli. Queste unità sono disponibili in versioni con uno, due e tre cassette.



Modello HDW-2B

Modelli HDW-xRB

I modelli HDW-xRB presentano tutte le caratteristiche dei modelli HDW-xB, ma con una profondità ridotta per esigenze di ingombro minore. Queste unità sono disponibili in versioni con uno, due e tre cassette.



DATI TECNICI

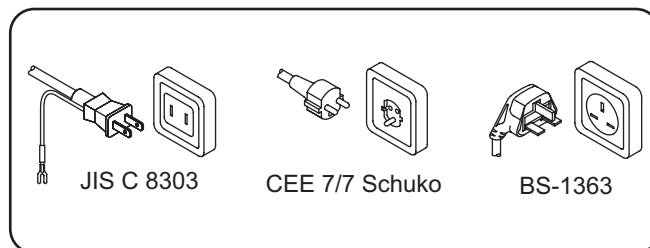
Configurazioni delle spine

Le unità senza supporto sono fornite dalla ditta con un cavo elettrico e spina installate. Le spine sono fornite in base alla richiesta.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: Presa non fornita da Hatco.



Configurazioni delle spine

NOTA: l'etichetta delle specifiche è posta sul retro delle unità indipendenti e all'interno del pannello sinistro delle unità a incasso. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.

Tabella di corrispondenza elettrica — Modelli HDW-x e HDW-xN

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
HDW-1 e HDW-1N	100	450	4.5	JIS C 8303	44 kg (97 lbs.)
	220		2.0	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		1.9	BS-1363	
	220/230	450/492	2.0/2.1	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	413/450	1.8/1.9	BS-1363	
HDW-2 e HDW-2N	100	900	9.0	JIS C 8303	76 kg (168 lbs.)
	220		4.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		3.8	BS-1363	
	220/230	900/984	4.1/4.3	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	826/900	3.6/3.8	BS-1363	
HDW-3 e HDW-3N	100	1350	13.5	NEMA 5-15P	105 kg (232 lbs.)
	220		6.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		5.6	BS-1363	
	220/230	1350/1476	6.1/6.4	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1239/1350	5.4/5.6	BS-1363	
HDW-4	220	1800	8.2	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	134 kg (296 lbs.)
	240		7.5	BS-1363	
	220/230	1800/1968	8.2/8.6	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1653/1800	7.2/7.5	BS-1363	

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Tabella di corrispondenza elettrica — Modelli HDW-xB, HDW-xBN, e HDW-xBR

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
HDW-1B, HDW-1BN, e HDW-1BR	100	450	4.5	Cablato con canalina	40 kg (88 lbs.)
	220		2.0		
	240		1.9		
	220/230	450/492	2.0/2.1		
	230/240	413/450	1.8/1.9		
HDW-2B, HDW-2BN, e HDW-2BR	100	900	9.0	Cablato con canalina	72 kg (159 lbs.)
	220		4.1		
	240		3.8		
	220/230	900/984	4.1/4.3		
	230/240	826/900	3.6/3.8		
HDW-3B, HDW-3BN, e HDW-3BR	100	1350	13.5	Cablato con canalina	101 kg (223 lbs.)
	220		6.1		
	240		5.6		
	220/230	1350/1476	6.1/6.4		
	230/240	1239/1350	5.4/5.6		

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Capienza di mantenimento dei cibi

Un cassetto standard ha la capienza seguente:

Panini:	6–8 dozzine
Costine:	11–14 kg (25–30 lbs.)
Patate:	3–3-1/2 dozzine

Dimensioni — Modelli HDW-x e HDW-xN

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
HDW-1	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	279 mm (11")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-2	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	537 mm (21-1/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-3	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	794 mm (31-1/4")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-4	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	1051 mm (41-3/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-1N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	279 mm (11")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-2N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	537 mm (21-1/8")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-3N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	794 mm (31-1/4")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")

NOTA: Aggiungere 102 mm (4") di Altezza (C) per le unità con gambe standard in plastica da 102 mm (4") (aggiungere 152 mm [6"] per unità con gambe da 152 mm [6"]). Per ulteriori informazioni su gambe o rotelle girevoli riferirsi alla sezione OPTIONAL E ACCESSORI di questo manuale.

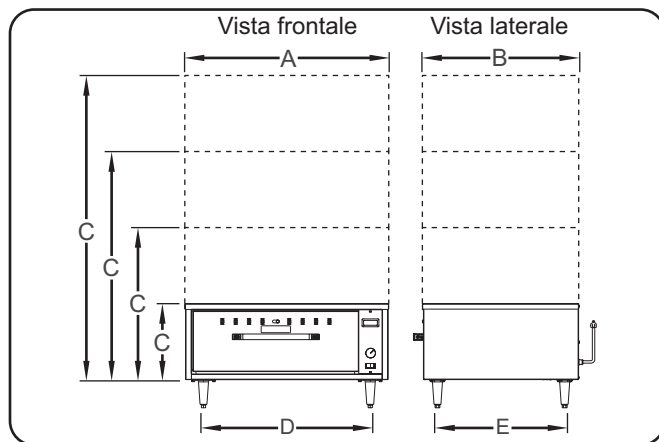
Dimensioni — Modelli HDW-xB e HDW-xBN

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B) *	Altezza (C)	Larghezza Incassato (D)	Profondità Incassato (E)
HDW-1B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	276 mm (10-7/8")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-13/16")
HDW-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	534 mm (21")	715 mm (28-3/16")	506 mm (19-7/8")
HDW-3B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	791 mm (31-1/8")	715 mm (28-3/16")	763 mm (30-1/16")
HDW-1BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	276 mm (10-7/8")	494 mm (19-1/2")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	534 mm (21")	494 mm (19-1/2")	506 mm (19-7/8")
HDW-3BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	791 mm (31-1/8")	494 mm (19-1/2")	763 mm (30")

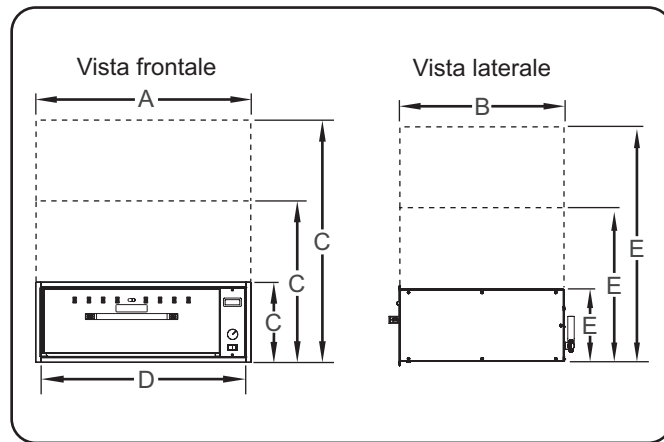
Dimensioni — Modelli HDW-xBR

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B) *	Altezza (C)	Larghezza Incassato (D)	Profondità Incassato (E)
HDW-1BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	273 mm (10-3/4")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	546 mm (21-1/2")	715 mm (28-3/16")	521 mm (20-1/2")
HDW-3BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	819 mm (32-1/4")	715 mm (28-3/16")	794 mm (31-1/4")

* Aggiungere 35 mm (1-3/8") alla Profondità (B) per la dimensione della profondità che comprende il morsetto serrafili del tubo protettivo.



HDW-x e HDW-xN Dimensioni



HDW-xB, HDW-xBN, e HDW-xBR Dimensioni

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto sono forniti con la maggior parte dei componenti preassemblati. Aver cura di non danneggiare l'unità e i suoi componenti nell'estrarla dall'imballaggio.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.
2. Rimuovere il pacchetto informativo dal cassetto dell'unità.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

3. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.
4. Sistemare l'unità nella posizione desiderata.
 - Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21°C (70°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ossia, in prossimità di condotti dell'aria condizionata o condotte aspiranti).
 - Verificare che l'unità sia collocata su una superficie stabile e a livello o in un mobiletto robusto.
 - Accertarsi che l'unità sia su di un banco di altezza adatta in un'area pratica per l'uso.
5. Installare l'unità. Consultare la procedura di installazione appropriata in questa sezione.

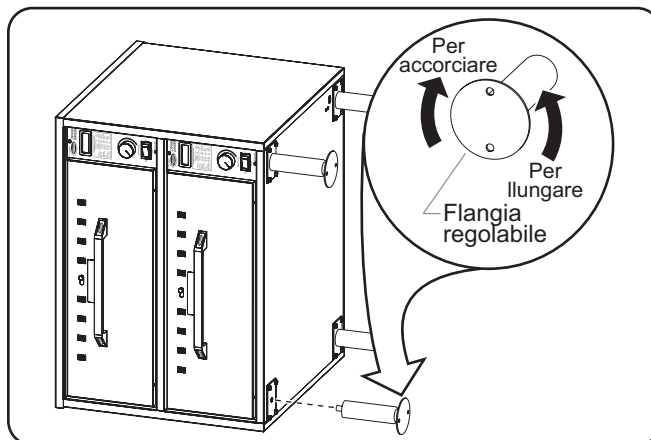
Installazione dei Modelli HDW-x e HDW-xN

I modelli HDW-x e HDW-xN sono unità indipendenti che, prima di essere messi in funzione, richiedono l'installazione di gambe o rotelle e di una protezione antiribaltamento.

1. Rimuovere la busta di plastica contenente le quattro gambe o le rotelle girevoli dal cassetto dell'unità.
2. Con attenzione porre l'unità sul lato (richiede due persone).
3. Installare ogni gamba o rotella girevole. Riferirsi alla giusta procedura in questa sezione.
4. Riportare l'unità in verticale (richiede due persone). Per le unità su gambe — Se l'unità non è allineata in piano oppure oscilla, ruotare la punta/flangia regolabile della gamba in questione per livellare l'unità.
5. Installare la protezione antiribaltamento appropriata. Fare riferimento alla procedura in questa sezione.
 - Assicurarsi che l'unità sia in piano prima di fissare le flange delle gambe al pavimento nella procedura di protezione antiribaltamento.

Installare le Gambe

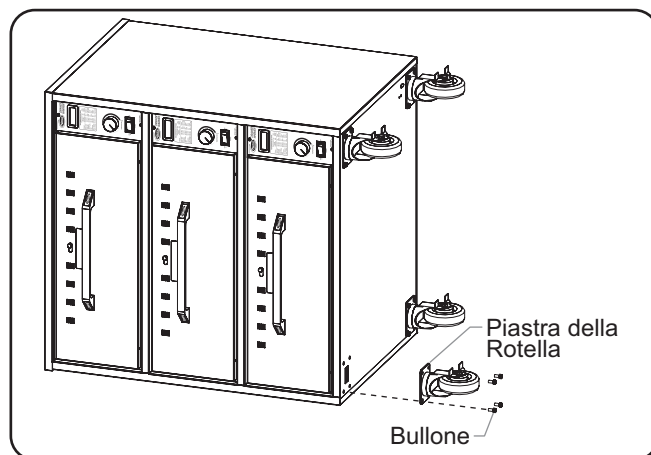
1. Infilare una gamba nel foro situato su un angolo dell'unità.
2. Avvitare a mano fino a quando non è serrata. Non stringere troppo.
3. Ripetere le fasi 1 e 2 per le restanti tre gambe.



Installazione delle gambe

Installare le Rotelle Girevoli

1. Allineare i quattro fori sulla piastra della rotella con i quattro fori sul fondo dell'unità su un angolo dell'unità.
2. Collocare un bullone attraverso ognuno dei fori nella piastra della rotella e nel fondo dell'unità. Avvitare saldamente.
3. Ripetere le fasi 1 e 2 per le restanti tre rotelle.



Installazione delle Rotelle sul Modello HDW-3

Installazione della protezione antiribaltamento

Le unità indipendenti possono richiedere una protezione antiribaltamento mediante il fissaggio delle flange delle gambe al pavimento, o l'installazione di una staffa antiribaltamento a parete, fornita insieme al modulo (entrambe disponibili al momento dell'ordine in Hatco).

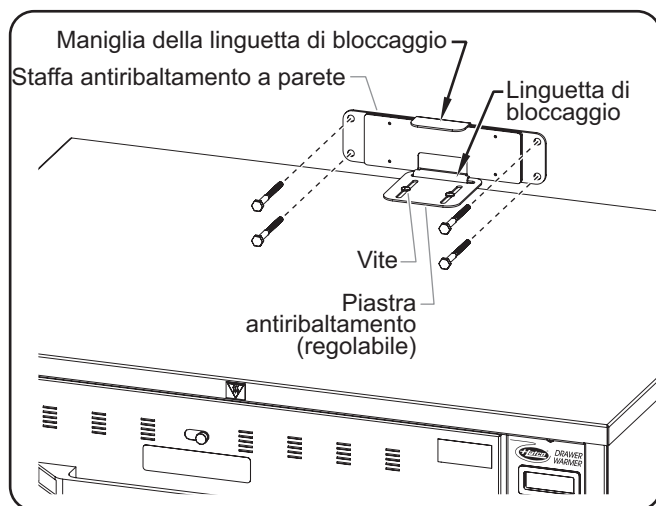
Fissaggio delle flange delle gambe al pavimento

1. Assicurarsi che l'unità sia nella posizione desiderata e sia stata messa correttamente in piano.
2. Utilizzando i dispositivi di fissaggio corretti, fissare al pavimento la flangia di ogni gamba.



Installazione della staffa antiribaltamento a parete

1. Portare l'unità nella posizione desiderata contro la parete, nel punto in cui sarà installata la staffa a parete. Assicurarsi che l'unità sia stata messa correttamente in piano.
2. Allentare, senza rimuoverle, le due viti che fissano la piastra antiribaltamento alla parte superiore dell'unità.
3. Determinare la posizione della staffa a parete sul muro.
 - a. Posizionare a filo la staffa a parete contro il muro, sopra l'unità.
 - b. Con la maniglia della linguetta di bloccaggio spinta verso il basso sulla staffa, posizionare la staffa in modo che la linguetta di bloccaggio si trovi completamente nell'intaglio della piastra antiribaltamento.
 - Spostare avanti e indietro la piastra antiribaltamento, come necessario, in modo da inserire correttamente la linguetta di bloccaggio all'interno della piastra. Una volta determinata la corretta posizione, fissare la piastra all'unità.
 - c. Servendosi dei fori della staffa a parete, contrassegnare le posizioni dei dispositivi per il fissaggio della staffa a parete.
4. Praticare dei fori nel muro in corrispondenza delle posizioni contrassegnate per il sistema di fissaggio adeguato della staffa a parete.
5. Installare la staffa a parete utilizzando i dispositivi di fissaggio corretti.
6. Sollevare la maniglia della linguetta di bloccaggio della staffa a parete e spostare l'unità in posizione, sotto la staffa a parete.
7. Rilasciare la maniglia della linguetta di bloccaggio, in modo che la linguetta di bloccaggio si trovi completamente nell'intaglio della piastra antiribaltamento.



Installazione della staffa antiribaltamento a parete

Installazione dei Modelli HDW-xB, HDW-xBN, e HDW-xBR

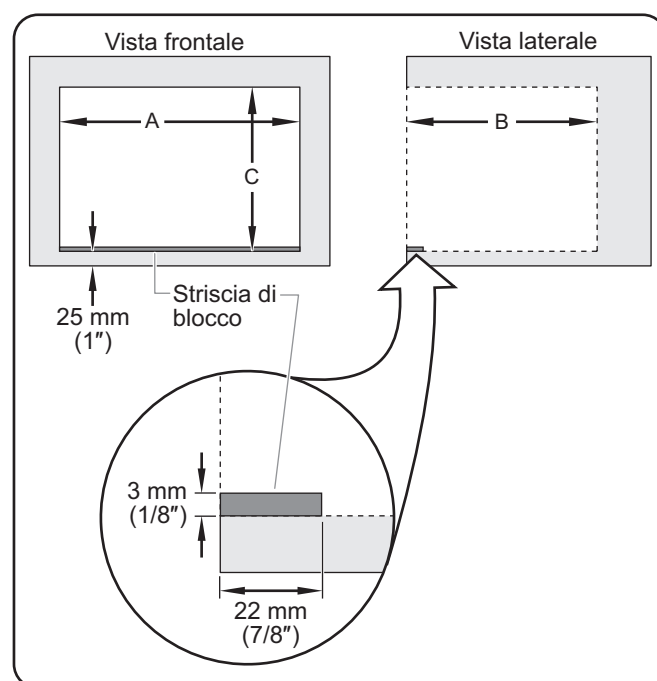
I modelli HDW-xB, HDW-xBN, e HDW-xBR sono unità a incasso da installare in un mobiletto prima dell'uso.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Le unità incassate devono essere installate da un elettricista qualificato. L'installazione deve essere conforme a tutti i codici elettrici locali. L'installazione da parte di personale non qualificato invaliderà la garanzia dell'unità e potrebbe portare scossa elettrica o bruciare, così come danni all'unità e/o ai suoi dintorni.

1. Tagliare un'apertura adeguata nel mobiletto. Per le misure, fare riferimento alla tabella e all'illustrazione "Dimensioni dell'intaglio per l'incasso", di seguito.

Dimensioni sezione			
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)
HDW-1B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	257 mm (10-1/8")
HDW-2B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	514 mm (20-1/4")
HDW-3B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	514 mm (20-1/4")
HDW-3BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	529 mm (20-13/16")
HDW-3BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	802 mm (31-9/16")

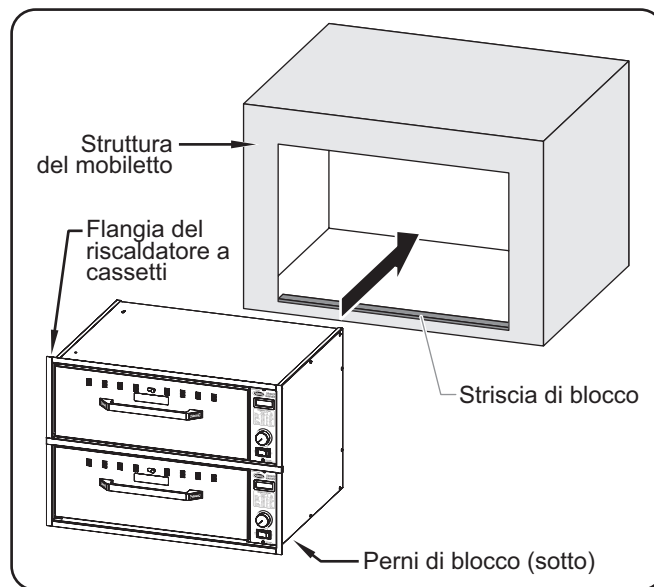


Dimensioni apertura e striscia di blocco

continua...

NOTA: Assicurare uno spazio minimo di 25 mm tra l'apertura e il pavimento.

2. Fissare una striscia di blocco (non fornita) all'interno del bordo inferiore sul davanti dell'apertura del mobiletto.
3. Verificare che all'interno dell'apertura del mobiletto sia disponibile una presa elettrica munita di messa a terra, di tensione, misura e configurazione corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per ulteriori dettagli.
4. Inserire parzialmente l'unità dell'apertura, assicurandosi che il tubo protettivo sia collocato nella prima apertura.
5. Un elettricista qualificato deve connettere i cavi dell'unità dal tubo protettivo all'alimentazione elettrica all'interno del mobiletto.
6. Prima di installare l'unità a fondo nell'apertura, applicare un cordone di sigillante approvato dalla National Sanitation Foundation tra la flangia del riscaldatore a cassette e il mobiletto.
7. Inserire l'unità nell'apertura finché i perni di blocco anteriori non si innestino nella striscia di blocco. Per verificare l'installazione, estrarre completamente il cassetto inferiore e tirare delicatamente per assicurare che l'unità sia bloccata in posizione.



Informazioni Generali

Attenersi alla seguente procedura per utilizzare un riscaldatore a cassette. Ciascun cassetto può essere controllato e monitorato individualmente mediante le aperture di ventilazione regolabili per il controllo dell'umidità, un interruttore ON/OFF (I/O), una manopola di controllo della temperatura e un monitor della temperatura.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

Avvio

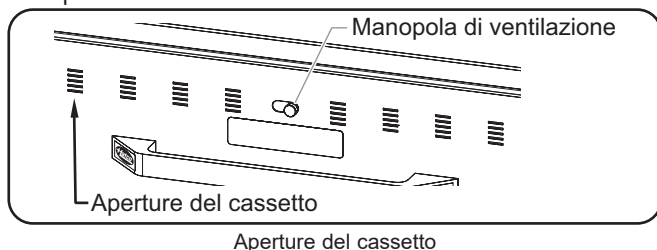
1. Per le unità indipendenti, collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente munita di messa a terra e di tensione, misura e configurazione di spina corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per ulteriori dettagli.
2. Portare ogni interruttore ON/OFF (I/O) in posizione ON (I).
3. Ruotare ogni manopola di controllo della temperatura all'impostazione desiderata. Consultare la tabella delle impostazioni consigliate sul pannello di controllo o la Guida al mantenimento dei cibi in questa sezione.

ATTENZIONE

Gli oli normali e di produzione approvati possono causare fumi fino a 30 minuti durante l'avvio iniziale. Questa è una condizione temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino alla dissipazione del fumo.

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
 - Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.
4. Attendere 15–20 minuti che l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.
 5. Regolare le aperture di ventilazione dei cassette all'umidità desiderata agendo sulla manopola sul fronte del cassetto. L'apertura completa consente la fuga della massima quantità di umidità.



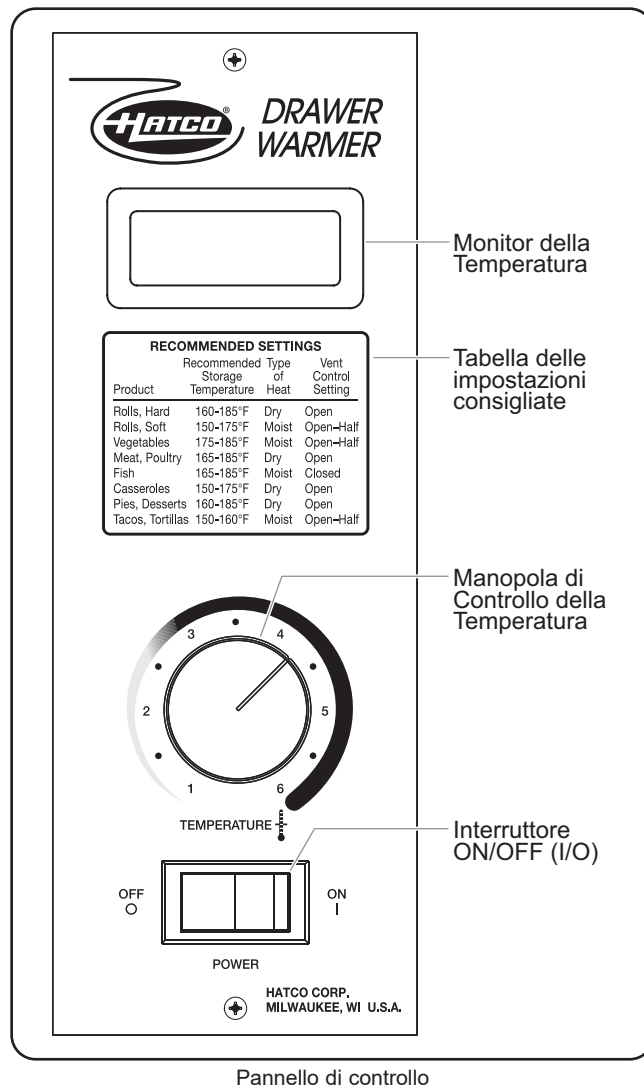
NOTA: La regolazione corretta della ventilazione dipende dal tipo e dalla quantità di cibo, così come dalla frequenza con cui si apre il cassetto.

NOTA: Per ulteriore umidità, può essere aggiunta dell'acqua (approssimativamente 6 mm [1/4"] di acqua) alla vasca acqua/fuoriuscita opzionale prima di inserire il vassoio del cibo nel cassetto. Controllare periodicamente il livello dell'acqua. Aggiungere acqua quando necessario. E' consigliabile utilizzare un paraschizzi per evitare che l'acqua schizzi all'interno del mobiletto quando si apre o si chiude un cassetto. Se viene utilizzata acqua non distillata, la vasca richiederà una periodica pulizia e decalcificazione. Vedere la sezione Manutenzione per le istruzioni per la decalcificazione.

NOTA: Il danno causato dall'acqua non è coperto da garanzia.

Arresto

1. Portare l'interruttore ON/OFF (I/O) in posizione OFF (O).
2. Lasciar raffreddare l'unità prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.



Guida al mantenimento dei cibi

Prodotto	Temperatura di Conservazione Consigliata	Tipo di Calore	Impostazione Ventilazione
Panini, croccante	71°–85° C	Asciutto	Aperto
Panini, morbida	66°–79° C	Umido	Aperto a metà
Verdure	79°–85° C	Umido	Aperto a metà
Carne, pollame	74°–85° C	Asciutto	Aperto
Pesce	74°–85° C	Umido	Chiuso
Casseroles	66°–79° C	Asciutto	Aperto
Torte, dolci	71°–85° C	Asciutto	Aperto
Tacos, Tortillas	66°–71° C	Umido	Aperto a metà

Informazioni Generali

I riscaldatori a cassetto sono stati progettati per la massima durevolezza e prestazioni ottimali con un minimo di manutenzione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- **Spegnere, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.**
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco® o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia giornaliera

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

1. Spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Estrarre e lavare tutte le teglie.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

3. Detergere le superfici con un panno umido. Per eliminare le macchie ostinate si può usare una crema detergente non abrasiva.
- Controllare e pulire anche l'interno dell'unità. Pezzi di cibo possono cadere dalle teglie nella cavità del cassetto. **ATTENZIONE! Pericolo di ustioni — Non pulire la cavità del cassetto se l'unità è accesa o alimentata.**
4. Pulire l'intera unità asciugare con un panno pulito e asciutto.

Rimozione Calcare e Depositi Minerali (Modelli con Vasca dell'acqua Opzionale)

Utilizzare la seguente procedura per la pulizia periodica e la decalcificazione della vasca dell'acqua.

NOTA: Il calcare e il contenuto minerale dell'acqua utilizzata per il funzionamento quotidiano determinerà la frequenza della procedura di decalcificazione.

NOTA: Eseguire questa procedura quando l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo, come la fine della giornata.

1. Chiudere l'unità, staccare il cavo di alimentazione (modelli senza supporto), e far raffreddare l'unità.
2. Dopo che l'unità si è raffreddata, rimuovere e svuotare la vasca dell'acqua.
3. Riempire la vasca dell'acqua con una miscela di 50% di acqua e 50% di aceto bianco fino a quando copre il calcare e i depositi minerali.
4. Collocare nell'unità la vasca dell'acqua con soluzione decalcificante.
5. Inserire la spina e accendere l'unità. Lasciar funzionare l'unità per 30 minuti.
6. Spegnere l'unità e staccare il cavo di alimentazione (modelli senza supporto).
7. Lasciare nella vasca dell'acqua la soluzione decalcificante per almeno due ore (il tempo richiesto varierà in base alla quantità di depositi nella vasca dell'acqua).
8. Rimuovere la vasca dell'acqua e togliere la soluzione decalcificante.
9. Continuare a riempire e sciacquare la vasca dell'acqua con acqua pulita fino a quando la vasca è pulita.
10. Collocare la vasca dell'acqua pulita nell'unità. Inserire la spina e riempire la vasca dell'acqua come al solito per il funzionamento giornaliero (si consiglia 6 mm [1/4"] di acqua).

NOTA: Se il calcare e i depositi minerali sono ancora presenti nella vasca dell'acqua, ripetere questa procedura e aumentare il tempo di sosta della miscela decalcificante nella vasca dell'acqua.

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Spegner, scollegare il cavo di alimentazione/ disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o pulizia.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'unità è surriscaldata.	Manopola di controllo della temperatura troppo alta.	Portare la manopola di controllo della temperatura su un valore più basso.
	L'unità è inserita in una presa di corrente inadatta.	Verificare con personale qualificato che l'alimentazione corrisponda a quella indicata nelle specifiche dell'unità.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'unità è troppo fredda.	L'unità non ha avuto tempo sufficiente per riscaldarsi.	Attendere 15-20 minuti che l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.
	Manopola di controllo della temperatura troppo bassa.	Portare la manopola di controllo della temperatura su un valore più alto.
	Cassetto non chiuso completamente.	Assicurarsi che tutti i cassettei siano completamente chiusi.
	Termostato interno difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Prodotto troppo asciutto.	Apertura di ventilazione non chiusa.	Aprire le aperture di ventilazione del cassetto.
	Bacinella bagnomaria opzionale vuota o non installata.	Installare e/o rabboccare la bacinella con acqua pulita. Controllare il livello di umidità regolando le aperture di ventilazione.
Prodotto troppo umido.	Apertura di ventilazione aperta.	Chiudere le aperture di ventilazione del cassetto.
	Bacinella bagnomaria opzionale installata, ma non necessaria.	Estrarre la bacinella bagnomaria dal cassetto.
L'unità non funziona.	Il cavo di alimentazione dell'unità non è inserito nella presa elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente appropriata.
	L'unità non è accesa.	Portare l'interruttore generale ON/OFF sulla posizione ON.
	Gli interruttori di circuito sono saltati.	Reimpostare gli interruttori di circuito.
	L'interruttore ON/OFF è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Termostato interno difettoso.	
	L'elemento riscaldante è fulminato.	

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support* (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Controllo Digitale della Temperatura

Controllo Digitale della Temperatura è installato della ditta e sostituisce lo standard pannello di controllo calore del cassetto. Utilizzare la seguente procedura per far funzionare il Controllo Digitale della Temperatura.

Avviamento

1. Muovere l'interruttore/i ON/OFF (I/O) nella posizione ON.
 - Il corrispondente Controllore digitale della TEMPERATURA infonderà energia e la temperatura attuale del cassetto oppure apparirà "LO" sul display. "LO" indica che la temperatura del cassetto è al di sotto dei 21°C (70°F).
2. Premere due volte il tasto **SET** sul Controllore digitale della TEMPERATURA per verificare la temperatura preimpostata. Vedere la tabella REGOLAMENTAZIONI CONSIGLIATE sul pannello di controllo oppure la GUIDA PER LA CONSERVAZIONE DEL CIBO in questo manuale.
 - La temperatura preimpostata sarà mostrata per 10 secondi. Dopo 10 secondi, il display ritornerà alla temperatura corrente dell'unità. Per modificare la temperatura preimpostata, riferirsi alla procedura "Modificazione della Temperatura Preimpostata" in questa sezione.

NOTA: Il controllore digitale della temperatura è pre-regolato in fabbrica a una temperatura preimpostata di 85°C (185°F). Una volta che la temperatura preimpostata viene modificata, la nuova temperatura rimarrà in memoria fino a quando non sarà di nuovo modificata. La temperatura preimpostata va da un minimo di 21°C (70°F) a un massimo di 93°C (200°F).

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
 - Prestare attenzione quando si apre un cassetto, poiché all'apertura emana aria molto calda.
3. Lasciare all'unità 15–20 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento.

Arresto

1. Muovere l'interruttore ON/OFF (I/O) nella posizione OFF (O). Il controllore digitale della temperatura e il cassetto riscaldato si spegneranno.

Modifica della temperatura impostata

Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata.

1. Premere il tasto **SET** tre volte. La temperatura impostata corrente è mostrata sul display TEMPERATURA ("SP" viene visualizzato dopo la seconda pressione).
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per modificare la temperatura impostata.
3. Premere il tasto **SET** per bloccare la nuova temperatura impostata. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

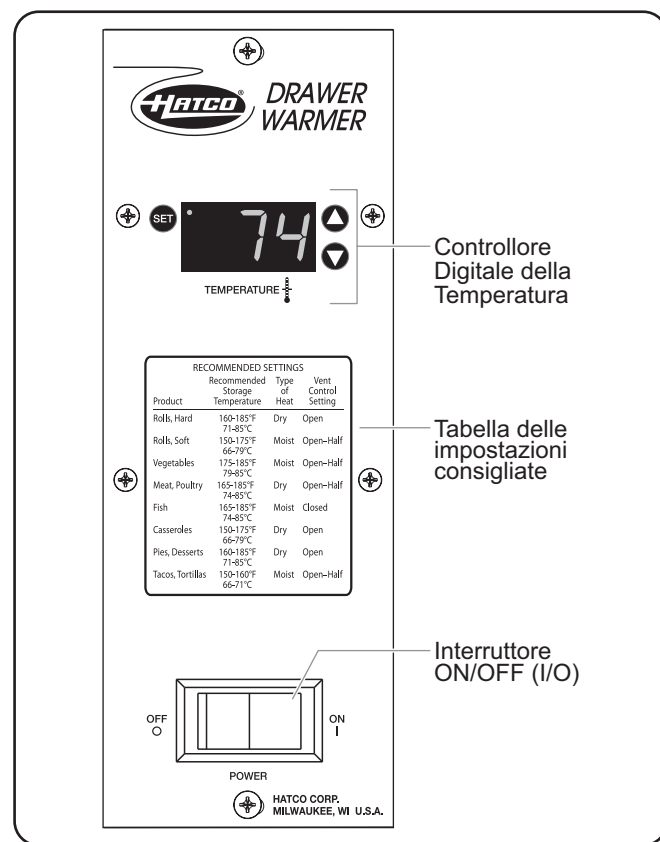
NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.

Modifica dell'impostazione di Fahrenheit e Celsius

Usare la seguente procedura per alternare fra la visualizzazione di Fahrenheit e Celsius sul display.

1. Premere il tasto **SET** una volta. Sarà visualizzato "F" per Fahrenheit oppure "C" per Celsius.
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per alternare fra "F" (Fahrenheit) e "C" (Celsius).
3. Premere il tasto **SET** tre volte per bloccare la nuova impostazione. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.



Pannello Controllo Digitale della Temperatura

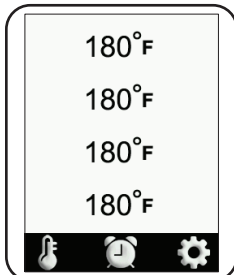
Pannello touchscreen

Il controller touchscreen viene installato in fabbrica e sostituisce il pannello di controllo standard dello scaldavivande a cassette. Procedere come segue per azionare il controller touchscreen.

Avvio

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione I (acceso).

- Gli elementi riscaldanti saranno sotto tensione.
- Il controller touchscreen si accende e mostra la schermata Home (schermata iniziale). La schermata Home mostra le temperature attuali che corrispondono alla posizione di ogni cassetto nello scaldavivande a cassette.



⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONI: Alcune superfici esterne dell'unità potrebbero diventare molto calde. Operare con prudenza nel toccare queste aree.

2. Attendere 15-20 minuti in modo che l'unità raggiunga la temperatura di funzionamento prima di inserire cibi preriscaldati nello scaldavivande a cassette.

NOTA: Il controller è pre-impostato in fabbrica a una temperatura dell'aria di 82°C (180°F).

3. Fare riferimento alla procedura "Modifica delle impostazioni di temperatura" di questa sezione per cambiare la temperatura dell'aria, se necessario.

Spegnimento

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione O (spento) e far raffreddare l'unità.
2. Eseguire la procedura "Pulizia quotidiana" descritta nella sezione Manutenzione di questo manuale.

Modifica delle impostazioni della temperatura

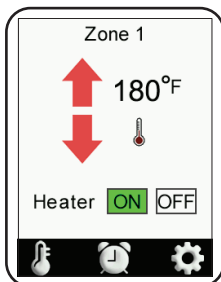
Utilizzare la seguente procedura per impostare o modificare la temperatura dell'aria nell'unità. Il controller touchscreen è pre-impostato in fabbrica a una temperatura dell'aria di 180°F (82°C).

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione I (acceso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (schermata iniziale).

2. Toccare l'impostazione di temperatura desiderata per eseguire la regolazione.

NOTA: La posizione delle temperature sullo schermo corrisponde alla posizione del cassetto nello scaldavivande a cassette.

3. Toccare il tasto rosso ↑ o il pulsante ↓ sul display per impostare la temperatura dell'aria desiderata.



NOTA: Le impostazioni della temperatura possono variare a seconda della composizione e della consistenza del prodotto.

4. Toccare il tasto Home per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (schermata iniziale).

Utilizzo dei timer

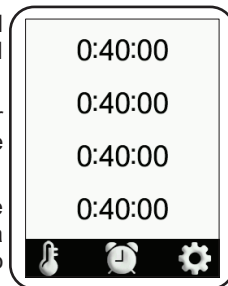
Attenersi alla seguente procedura per l'utilizzo dei timer per il prodotto presente nello scaldavivande a cassette.

1. Toccare il tasto Timer per visualizzare la schermata dei Timer.

NOTA: La posizione dei timer sullo schermo corrisponde alla posizione del cassetto presente nel riscaldatore a cassette.

2. Avviare il timer, o i timer desiderati.

- Toccare un timer per iniziare il conto alla rovescia a partire dal tempo preimpostato.
- Tenere il dito su un timer per tre secondi per disattivarlo e reimpostarlo.
- Quando in un timer rimane un minuto di tempo, inizierà a lampeggiare in rosso. Quando un timer raggiunge lo zero, l'unità emette tre segnali acustici. La luce rossa su di esso rimane stabile fino a quando l'operatore non reimposta il timer.



3. Toccare e tenere il dito per tre secondi sul timer evidenziato in rosso per azzerare il tempo.

Modifica delle impostazioni del timer

Utilizzare la seguente procedura per modificare l'impostazione dell'ora su ciascun timer del prodotto.

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione I (acceso).

- L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (schermata iniziale).

2. Toccare il tasto Impostazioni.

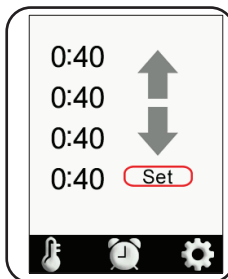
- Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
- Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).

3. Toccare il tasto Timers (Timer) sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Timers (Timer).

4. Toccare il tasto Set (Imposta) per evidenziare l'impostazione del primo timer.

5. Toccare il tasto rosso ↑ o il pulsante ↓ sul display per modificare l'impostazione del timer.

6. Toccare la successiva impostazione desiderata del timer per rendere attiva la modifica e ripetere il passaggio precedente per modificare l'impostazione.



7. Premere il tasto Done (Fine) quando le modifiche dell'impostazione del timer sono state completate.

8. Toccare il tasto Home per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (schermata iniziale).

Commutazione fra gradi Celsius a Fahrenheit

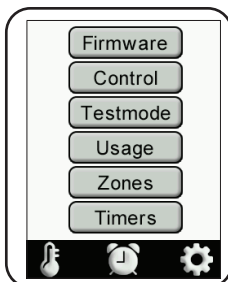
Utilizzare la seguente procedura per modificare l'unità di misura della temperatura dell'aria da Celsius a Fahrenheit e viceversa.

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione I (acceso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (schermata iniziale).

2. Toccare il tasto .

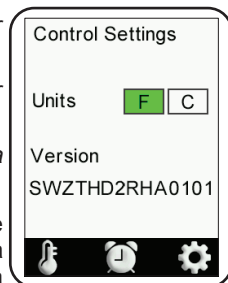
- Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
- Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).

3. Toccare il tasto Control (controllo) sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Control Settings (Impostazioni di controllo).



4. Scegliere l'unità di misura desiderata sulla riga "Units" (Unità):

- Toccare la casella "F" per selezionare Fahrenheit.
- Toccare la casella "C" per selezionare Celsius.



NOTA: La casella dell'unità di misura attiva è evidenziata in verde.

5. Toccare il tasto  per salvare le impostazioni e tornare alla schermata Home (schermata iniziale).

Aggiornamento del firmware

Utilizzare la seguente procedura per effettuare l'aggiornamento del firmware sul controller touchscreen.

1. Portare l'interruttore di accensione I/O nella posizione I (acceso).
 - L'unità si accende e il controller touchscreen si attiva, visualizzando la schermata Home (schermata iniziale).

2. Toccare il tasto .

- Inserire la password [2 4 8] utilizzando i tasti numerici che appaiono.
- Sul display viene visualizzata la schermata Service (Assistenza).

3. Toccare il tasto FIRMWARE sulla schermata Service (Assistenza) per accedere alla schermata Firmware Update (Aggiornamento firmware).

4. Inserire l'unità USB nella porta USB accanto al controller e premere il tasto UPDATE sulla schermata Firmware Update (Aggiornamento firmware).

- L'aggiornamento ha inizio. Al termine, il controller touchscreen si riavvia e visualizza la schermata Home (schermata iniziale).



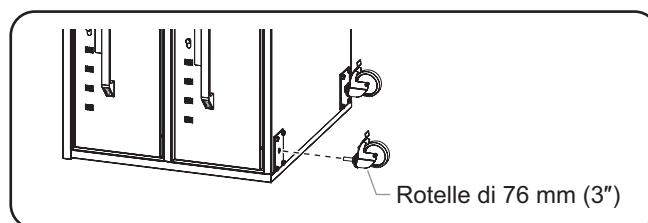
Rotelle di 76 mm (3")

Rotelle girevoli da 76 mm (3") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due e tre cassetti. Le rotelle bloccanti da 76 mm (3") aggiungono 108 mm (4-1/4") all'altezza dell'unità. Attenersi alla seguente procedura per installare le rotelle sulla base dell'unità.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere qualsiasi bacinella dai cassetti dell'unità.
2. Adagiare attentamente l'unità sul fianco destro o sinistro (richiede due persone).
3. Rimuovere le gambe, se installate.
5. Installare la rotella nel foro da cui è stata rimossa la gamba. Serrare a fondo.



Installazione delle rotelle

6. Ripetere i passaggi 3 e 4 per le altre tre rotelle.
7. Riportare l'unità in verticale (richiede due persone).

Rotelle girevoli da 51 mm (2")

Rotelle girevoli da 51 mm (2") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due e tre cassetti. Le rotelle bloccanti da 51 mm (2") aggiungono 64 mm (2-1/2") all'altezza dell'unità.

Rotelle bloccanti da 102 mm (4")

Rotelle bloccanti da 102 mm (4") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le rotelle bloccanti da 102 mm (4") aggiungono 133 mm (5-1/4") all'altezza dell'unità.

Rotelle bloccanti da 127 mm (5")

Rotelle bloccanti da 127 mm (5") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le rotelle bloccanti da 127 mm (5") aggiungono 159 mm (6-1/4") all'altezza dell'unità.

Gambe regolabili da 152 mm (6")

Le gambe regolabili in acciaio inossidabile da 152 mm (6") sono disponibili per unità senza supporto con uno, due, tre e quattro cassetti. Le gambe regolabili da 152 mm (6") aggiungono 152 mm (6") all'altezza dell'unità.

Cassetto sovradimensionato

Per i modelli HDW-x e HDW-xB sono disponibili come opzione installata di fabbrica una teglia e un cassetto sovradimensionati. La teglia misura 508 L x 381 P x 127 A mm (20" x 15" x 5").

Cassetto per biscotti

Per i modelli HDW-x e HDW-xB è disponibile come opzione installata di fabbrica un cassetto per biscotti. I cassetti per biscotti possono contenere due teglie di mezza misura (non incluse) da 457 L x 330 P mm (18" x 13").

Vasche del Cibo

Le vasche accessorie per il cibo in acciaio inossidabile sono disponibili in varie misure.

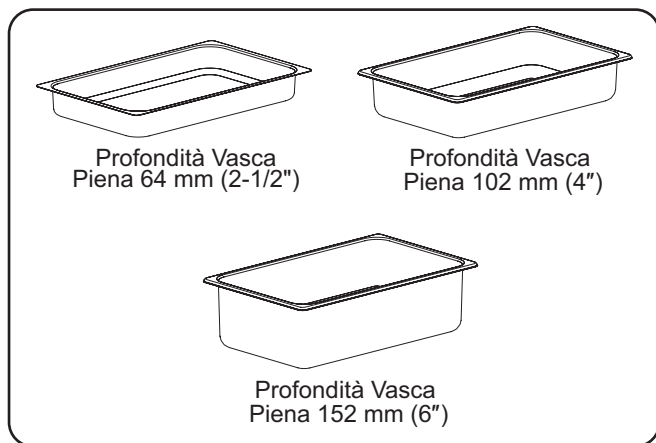
ALUM PAN..... Teglia di mezza misura da 457 L x 330 P mm (18" x 13")

ST PAN 2..... Vasca grande in acciaio inossidabile con una profondità di 64 mm (2-1/2") — 324 W x 527 D x 64 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")

ST PAN 4..... Vasca grande in acciaio inossidabile con una profondità di 102 mm (4") — 324 W x 527 D x 102 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")

ST PAN 1/2 x 6" Teglia in acciaio inox di mezza misura con profondità di 152 mm (6"); 324 L x 264 P x 152 A mm (12-3/4" x 10-3/8" x 6")

HDW 6" PAN..... Vasca grande in acciaio inossidabile con una profondità di 152 mm (6") — 324 W x 527 D x 152 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")



Vasche per il Cibo in Acciaio Inossidabile

Vasca Acqua/Fuoriuscita

La vasca dell'acqua/ fuoriuscita va inserita nel cassetto sotto la vasca del cibo e può essere utilizzata per umidificare l'area riscaldante o mantenere la fuoriuscita dall'interno del mobiletto. Si consiglia un paraschizzi.

Paraschizzi

Paraschizzi è utilizzato con la vasca dell'acqua / fuoriuscita opzionale. Fabbriato in acciaio inossidabile, il paraschizzi si inserisce sul fondo della vasca dell'acqua/fuoriuscita, sopra il bagno d'acqua, per prevenire di schizzare la parte interna del mobiletto quando si apre e si chiude un cassetto, permettendo però all'umidità di uscire.

Protezione Briciole

La protezione briciole ripara completamente l'elemento riscaldante, prevenendo ogni cibo, come le tortilla, dal contatto diretto con l'elemento riscaldante.

Treppiedi

Un treppiedi solleva il cibo di 13 mm (1/2") dal fondo di una vasca grande.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco®, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- accedere al nostro sito Web e www.hatcocorp.com selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza)
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo: support@hatcocorp.com

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco® Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
Gamme a induzione
Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	37
Inleiding	37
Belangrijke Veiligheidsinformatie	38
Modelbeschrijving	40
Modelaanduiding	40
Specificaties	41
Stekkerconfiguraties.....	41
Tabel met elektrische gegevens.....	41
Voedselbewaarcapaciteit.....	42
Afmetingen.....	42
Installatie	44
Algemeen.....	44
De HDW-x en HDW-xN-modellen installeren.....	44
De HDW-xB, HDW-xBN, en HDW-xBR-modellen installeren.....	45

Werking	47
Algemeen.....	47
Voedselbewaargids.....	47
Onderhoud	48
Algemeen.....	48
Dagelijkse reinigen.....	48
Kalk en Minerale Bezinkzels Verwijderen.....	48
Oplossen van Problemen	49
Opties en Accessoires	50
Internationale Beperkte Garantie	54
Informatie over Garantieservice	55

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (Aan de achterkant van alleenstaande toestellen en binnenin aan het linker paneel bij ingebouwde toestellen), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van **Support** (Ondersteuning) en klik op "Warranty" (Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recyclen zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recyclen.

INLEIDING

Hatco schuifverwarmers zijn ontworpen om voedingswaren op de optimale serveertemperatuur te houden zonder de kwaliteit ervan te verminderen. Ze zijn gebouwd voor groot keukenwerk, met een constructie uit roestvrij staal, resistent gereedschap, roestvrij stalen schalen en poitief sluitende schuiven. Schuifverwarmers houden alles, van vlees tot groenten en wraps, warm en smaakvers totdat het geserveerd wordt.

Bij de toestellen met meerdere schuiven, bevat elke schuif aparte bedieningsknoppen, wat handig is om een brede variëteit aan voedingswaren te bewaren tijdens de piekmomenten.

De Hatco Schuifverwarmers zijn producten waar extensief onderzoek en research naar gevoerd wordt. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

In deze handleiding vindt u instructies voor de installatie, het veilige gebruik en de bediening van de Hatco Toaster. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:**

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- De ingebouwde toestellen moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien. De installatie moet voldoen aan alle lokale elektrische regels. Een installatie door een niet-gekwalificeerd persoon maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden en schade aan het toestel en/of de omgeving.
- Zet de stroomschakelaar **UIT**, trekt de stekker uit het stopcontact/zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°F) bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

⚠ WAARSCHUWING**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:**

- Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.
- Gebruik alleen authentieke Hatco® vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op ten minste 25 mm (1") afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.
- Gebruik geen chemicaliën als bleekwater (of reinigingsproducten die bleekwater bevatten), ovenreinigers of brandbare reinigingsoplossingen om dit apparaat te kuisen.

Zorg dat het voedsel tot op de veilige warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG**GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:**

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

Alle Modellen

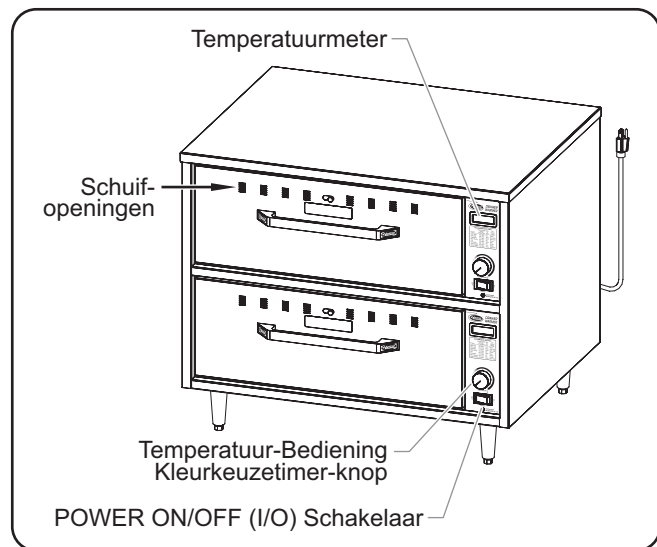
Alle Hatco® Schuifverwarmers zijn gebouwd uit een ruige constructie met duurzame nylon wielen, 12 schalen uit roestvrij staal en resistente materialen. Elke schuif bevat luchtgaten om de vochtigheid te regelen, een AAN/UIT-stroomschakelaar, een TEMPERATUURregelknop en een temperatuurmeter. Standaard pannen van 152 mm (6") diep worden meegeleverd bij elke schuif. De geïsoleerde bovenkant en zijkanten zorgen voor een maximale energiezuinigheid en voor de verwarmingselementen is er een garantie van twee jaar. Alle modellen van de HDW -serie bevatten een stroomsnoer van 1829 mm (6') met stekker.

Model HDW-x

De HDW-x modellen zijn alleenstaande toestellen die beschikbaar zijn met één, twee, drie en vier schuiven. De toestellen met twee, drie en vier schuiven zijn uitgerust met poten van 102 mm. Het toestel met vier schuiven is uitgerust met roestvrij stalen poten van 152 mm (6"). Alle alleenstaande modellen van de HDM-X serie bevatten een stroomsnoer van 1829 mm (6') met stekker.

Model HDW-xN

De HDW-xN modellen bezitten alle functies van de alleenstaande HDW-x modellen, maar ze hebben een smaller profiel en heeft kleinere voedingsruimtes. Deze toestellen zijn beschikbaar met één, twee en drie schuiven.



Model HDW-2

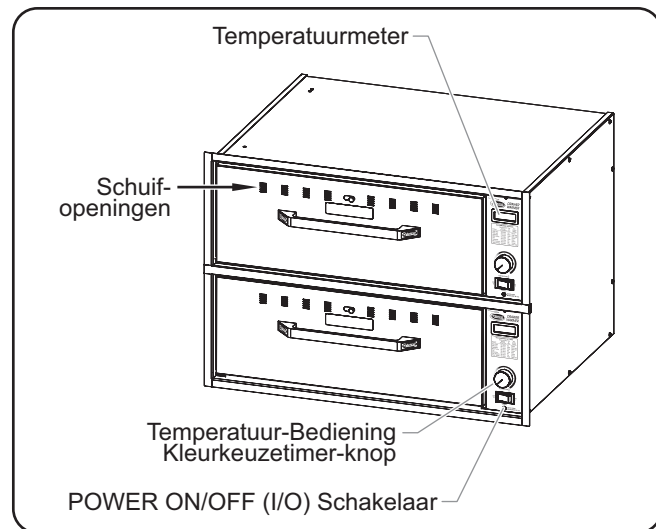
OPMERKING: Raadpleeg het gedeelte over OPTIES EN ACCESSOIRES in deze handleiding voor meer informatie over de poten of wielen.

Model HDW-xB

De HDW-xB modellen zijn die beschikbaar zijn met één, twee en drie schuiven.

Model HDW-xBN

De HDW-xBN modellen bezitten alle functies van de alleenstaande HDW-xB modellen, maar ze hebben een smaller profiel en heeft kleinere voedingsruimtes. Deze toestellen zijn beschikbaar met één, twee en drie schuiven.

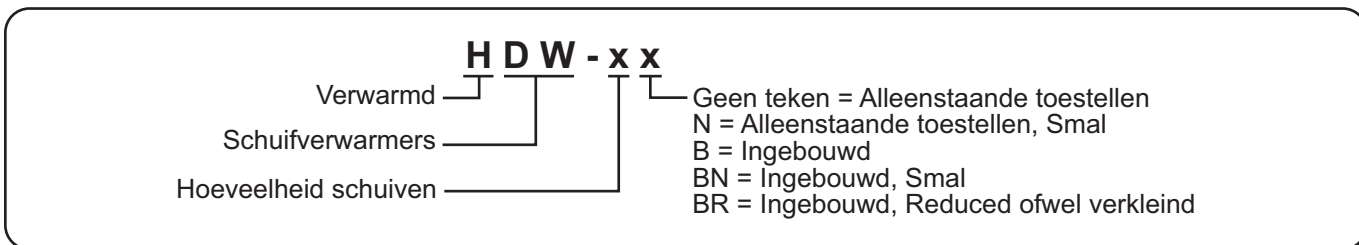


Model HDW-2B

HDW-xRB-modellen

HDW-xRB-modellen hebben alle kenmerken van de HDX-XB-modellen, maar zijn minder diep zodat ze minder ruimte in beslag nemen. Deze apparaten zijn verkrijgbaar met één, twee of drie laden.

MODEL AANDUIDING



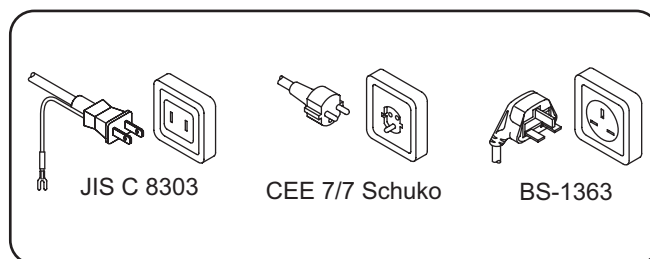
Stekkerconfiguraties

De alleenstaande kasten worden in de fabriek voorzien van een stroomsnoer met stekker. De geleverde stekker is afhankelijk van de toepassing.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Het specificatielabel zit bij alleenstaande modellen aan de achterkant van het toestel en bij ingebouwde modellen binnenin aan het linker paneel. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.

Tabel met elektrische gegevens — Model HDW-x en HDW-xN

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
HDW-1 en HDW-1N	100	450	4.5	JIS C 8303	44 kg (97 lbs.)
	220		2.0	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		1.9	BS-1363	
	220/230	450/492	2.0/2.1	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	413/450	1.8/1.9	BS-1363	
HDW-2 en HDW-2N	100	900	9.0	JIS C 8303	76 kg (168 lbs.)
	220		4.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		3.8	BS-1363	
	220/230	900/984	4.1/4.3	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	826/900	3.6/3.8	BS-1363	
HDW-3 en HDW-3N	100	1350	13.5	NEMA 5-15P	105 kg (232 lbs.)
	220		6.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	240		5.6	BS-1363	
	220/230	1350/1476	6.1/6.4	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1239/1350	5.4/5.6	BS-1363	
HDW-4	220	1800	8.2	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	134 kg (296 lbs.)
	240		7.5	BS-1363	
	220/230	1800/1968	8.2/8.6	CEE 7/7 Schuko	
	230/240	1653/1800	7.2/7.5	BS-1363	

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Tabel met elektrische gegevens — Model HDW-xB, HDW-xBN, en HDW-xBR

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
HDW-1B, HDW-1BN, en HDW-1BR	100	450	4.5	Vaste bekabeling met wartel	40 kg (88 lbs.)
	220		2.0		
	240		1.9		
	220/230	450/492	2.0/2.1		
	230/240	413/450	1.8/1.9		
HDW-2B, HDW-2BN, en HDW-2BR	100	900	9.0	Vaste bekabeling met wartel	72 kg (159 lbs.)
	220		4.1		
	240		3.8		
	220/230	900/984	4.1/4.3		
	230/240	826/900	3.6/3.8		
HDW-3B, HDW-3BN, en HDW-3BR	100	1350	13.5	Vaste bekabeling met wartel	101 kg (223 lbs.)
	220		6.1		
	240		5.6		
	220/230	1350/1476	6.1/6.4		
	230/240	1239/1350	5.4/5.6		

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Voedselbewaarcapaciteit

Een standaard schuif bezit de volgende capaciteit:

Dinner Rolls: 6–8 dozijn

Ribben: 11–14 kg (25–30 lbs.)

Aardappelen: 3–3-1/2 dozijn

Afmetingen — Modellen HDW-x en HDW-xN

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
HDW-1	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	279 mm (11")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-2	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	537 mm (21-1/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-3	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	794 mm (31-1/4")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-4	749 mm (29-1/2")	575 mm (22-5/8")	1051 mm (41-3/8")	629 mm (24-3/4")	484 mm (19-1/16")
HDW-1N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	279 mm (11")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-2N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	537 mm (21-1/8")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")
HDW-3N	530 mm (20-7/8")	686 mm (27")	794 mm (31-1/4")	408 mm (16-1/8")	594 mm (23-7/16")

OPMERKING: Voeg 102 mm (4") toe aan de hoogte (C) voor toestellen met plastic poten van 102 mm (4") (voeg 152 mm [6"] toe voor apparaten met poten van 152 mm [6"]). Raadpleeg het gedeelte over OPTIES EN ACCESSOIRES in deze handleiding voor meer informatie over de poten of wielen.

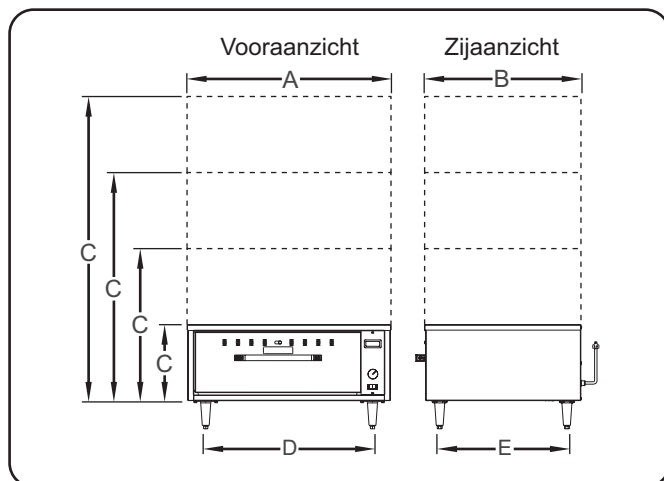
Afmetingen — Modellen HDW-xB en HDW-xBN

Model	Breedte (A)	Diepte (B) *	Hoogte (C)	Breedte Ingebouwd (D)	Diepte Ingebouwd (E)
HDW-1B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	276 mm (10-7/8")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-13/16")
HDW-2B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	534 mm (21")	715 mm (28-3/16")	506 mm (19-7/8")
HDW-3B	743 mm (29-1/4")	568 mm (22-3/8")	791 mm (31-1/8")	715 mm (28-3/16")	763 mm (30-1/16")
HDW-1BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	276 mm (10-7/8")	494 mm (19-1/2")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	534 mm (21")	494 mm (19-1/2")	506 mm (19-7/8")
HDW-3BN	523 mm (20-9/16")	680 mm (26-3/4")	791 mm (31-1/8")	494 mm (19-1/2")	763 mm (30")

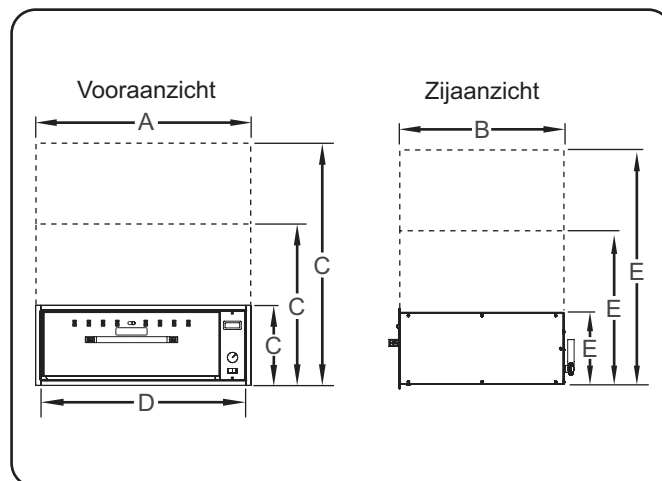
Afmetingen — Modellen HDW-xBR

Model	Breedte (A)	Diepte (B) *	Hoogte (C)	Breedte Ingebouwd (D)	Diepte Ingebouwd (E)
HDW-1BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	273 mm (10-3/4")	715 mm (28-3/16")	248 mm (9-3/4")
HDW-2BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	546 mm (21-1/2")	715 mm (28-3/16")	521 mm (20-1/2")
HDW-3BR	740 mm (29-1/8")	418 mm (16-1/2")	819 mm (32-1/4")	715 mm (28-3/16")	794 mm (31-1/4")

* Voeg 35 mm (1-3/8") toe aan de diepte (B) voor de dieptedimensie, inclusief de conduitverbinding.



HDW-x en HDW-xN Afmetingen



HDW-xB, HDW-xBN, en HDW-xBR Afmetingen

Algemeen

Schuifverwarmers worden verzonden met de meeste onderdelen al ingebouwd. Wees voorzichtig bij het uitpakken van de verzenddoos om schade aan het apparaat en de onderdelen te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°) bedraagt.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm (1") afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Haal het apparaat uit de doos.
2. Verwijder het informatiepakket uit de schuif van het toestel.

OPMERKING: Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE voor meer informatie.

3. Haal de tape en bescherm laag van alle oppervlakken van het apparaat.
4. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.
 - Plaats het apparaat in een ruimte waar de omgevende luchttemperatuur constant is en minstens 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd ruimten waar er veel luchtbeweging of toch is (i.e. naast afzuigventilatoren/afzuigkappen en airconditioningleidingen).
 - Zorg ervoor dat het toestel geplaatst wordt op een vaste rechte vloer, of in een resistent kast.
 - Zorg ervoor dat het apparaat op een hoogte en een plaats staat waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt.
5. Het toestel installeren. Raadpleeg de geschikte installatieprocedure in dit hoofdstuk.

De HDW-x en HDW-xN-modellen installeren

De modellen HDW-x en HDW-xN zijn vrijstaande eenheden waarbij vóór gebruik poten of zwenkwieken moeten worden gemonteerd evenals een anti-kantelbeveiliging.

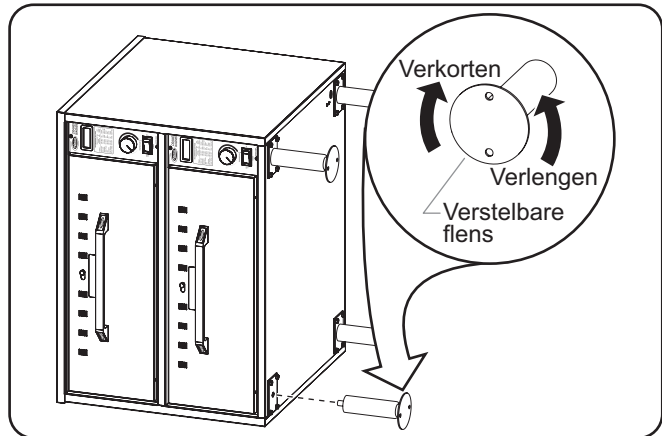
1. Haal de plastic zak met de vier poten of wielen uit de schuif van het toestel.
2. Leg het toestel op de zijkant (Hiervoor zijn twee personen nodig).
3. Installeer iedere poot of wiel. Raadpleeg de geschikte installatieprocedure in dit hoofdstuk.
4. Plaats het toestel terug in zijn normale rechte positie (hiervoor zijn twee personen nodig). Voor eenheden op poten — Als het apparaat niet waterpas staat of wiebelt, kan het worden bijgesteld door aan het verstelbare uiteinde/de flens van de betreffende poot te draaien.

5. Installeer de juiste anti-kantelbeveiliging. Raadpleeg de procedure in dit hoofdstuk.

- Zorg ervoor dat de eenheid waterpas staat voordat u de pootflenzen op de vloer bevestigt tijdens de procedure voor de anti-kantelbeveiliging.

De poten installeren

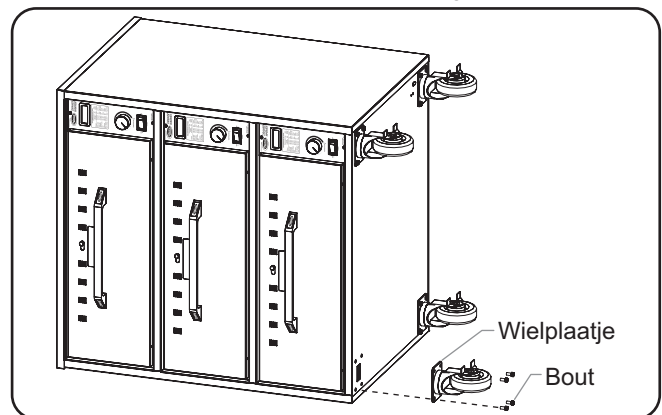
1. Draai een poot in het gat in de hoek van het toestel.
2. Draai de poot vast met de hand. Schroef hem niet te hard vast.
3. Herhaal stappen 1 en 2 voor de drie overblijvende poten.



Installatie van de poten

De wielen installeren

1. Linieer de vier gaten op het wielplaatje met de vier gaten in de onderhoek van het toestel.
2. Installeer een bout door ieder gat van het wielplaatje en de onderkant van het toestel. Maak stevig vast.
3. Herhaal stappen 1 en 2 voor de overige drie wielen.



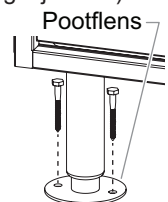
Wielinstallatie bij de HDW-3 modellen

De juiste anti-kantelbeveiliging installeren

Vrijstaande eenheden moeten mogelijk tegen kantelen worden beveiligd door ofwel de pootflenzen op de vloer te bevestigen, of de anti-kantelmuurbeugel te monteren die bij de eenheid wordt geleverd (beiden leverbaar tijdens de bestelling bij Hatco).

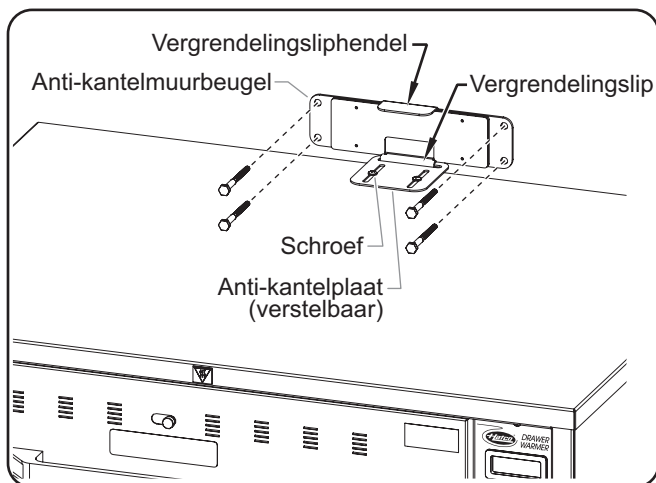
Pootflenzen op de vloer bevestigen

1. Zorg dat de eenheid op de gewenste locatie staat en waterpas is gesteld.
2. Bevestig iedere pootflens met de juiste bevestigingsmiddelen op de vloer.



De anti-kantelmuurbeugel installeren

1. Verplaats de eenheid naar de gewenste locatie tegen de muur waar de muurbeugel wordt geïnstalleerd. Zorg dat de eenheid goed waterpas is gesteld.
2. Maak de twee schroeven los waarmee de anti-kantelplaat bovenop de eenheid is bevestigd, maar verwijder deze niet.
3. Bepaal de locatie van de muurbeugel op de muur.
 - a. Plaats de muurbeugel gelijklopend tegen de muur boven de eenheid.
 - b. Plaats de beugel, terwijl de vergrendelliphendel op de beugel omlaag is gedrukt, zo dat de vergrendellip volledig in de uitsparing op de anti-kantelplaat valt.
 - Beweeg indien nodig de anti-kantelplaat naar voren en terug om de vergrendellip in de plaat te laten vallen. Maak de plaat vast aan de eenheid zodra de juiste locatie is bepaald.
 - c. Markeer de locaties voor de muurbeugelbevestiging door de gaten op de muurbeugel.
4. Boor de gaten voor in de muur op de gemarkeerde locaties voor het passende muurbeugelbevestigingssysteem.
5. Installeer de muurbeugel met de juiste bevestigingsmiddelen.
6. Til de vergrendelliphendel op de muurbeugel op en breng de eenheid in positie onder de muurbeugel.
7. Laat de vergrendelliphendel op de beugel los, zodat de vergrendellip volledig in de uitsparing op de anti-kantelplaat valt.



De anti-kantelmuurbeugel installeren

De HDW-xB, HDW-xBN, en HDW-xBR-modellen installeren

De HDW-xB, HDW-xBN, en HDW-xBR-modellen zijn ingebouwde toestellen die moeten worden geïnstalleerd in een kast voordat u ze gebruikt.

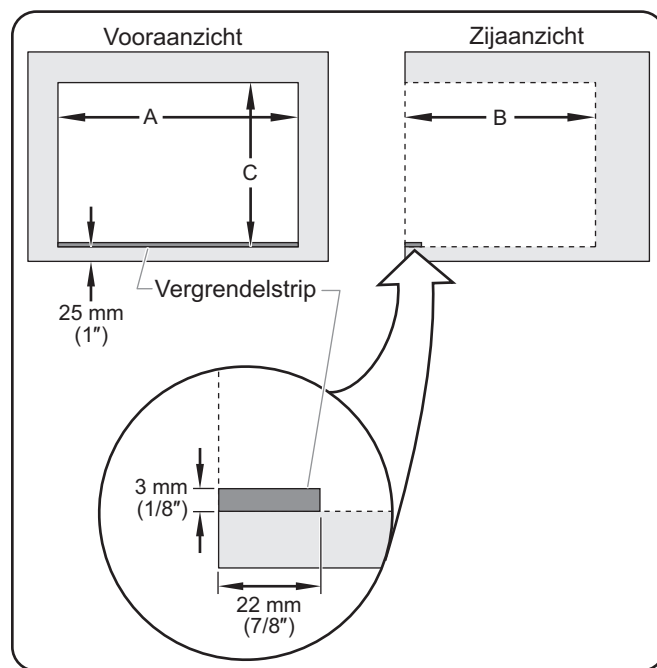
⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: De ingebouwde toestellen moeten worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien. De installatie moet voldoen aan alle lokale elektrische regels. Een installatie door een niet-gekwalificeerd persoon maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden en schade aan het toestel en/of de omgeving.

1. Snijd de geschikte opening uit in de kast. Raadpleeg de illustratie en garfiek hieronder voor de correcte afmetingen.

Afmetingen van de uitsparingen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)
HDW-1B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	257 mm (10-1/8")
HDW-2B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	514 mm (20-1/4")
HDW-3B	720 mm (28-3/8")	610 mm (24")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	514 mm (20-1/4")
HDW-3BN	502 mm (19-3/4")	720 mm (28-3/8")	771 mm (30-3/8")
HDW-1BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	257 mm (10-1/8")
HDW-2BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	529 mm (20-13/16")
HDW-3BR	722 mm (28-7/16")	460 mm (18-1/8")	802 mm (31-9/16")

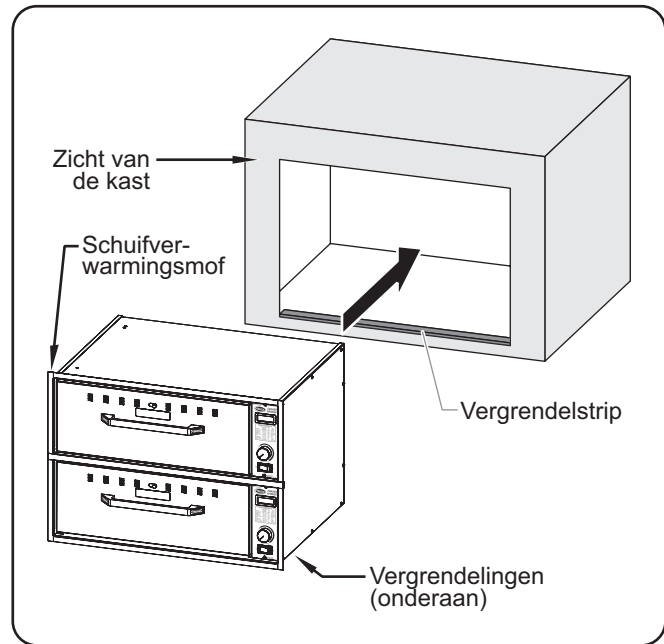


Afmetingen uitsnij- en vergrendelingsstrips

OPMERKING: Behoud een minimale afstand van 25 mm tussen de uitgesneden opening en de vloer.

vervolg...

2. Bevestig een ergrendelingsstrip (niet meegeleverd) aan de onderste lip, binnenin de kastopening.
3. Zorg ervoor dat een goed geaard stopcontact met een correcte spanning (volt), grootte en stekkerconfiguratie voorzien is in de kast. Zie de rubriek SPECIFICATIES voor meer informatie.
4. Plaats het toestel gedeeltelijk in de opening en zorg ervoor dat de leiding eerst in de opening komt.
5. Laat een gekwalificeerde elektricien de bedrading van het toestel uit de leiding verbinden met de stroomtoevoer in de kast.
6. Voordat u het toestel volledig in de opening plaatst plaatst u een door de National Sanitation Foundation goedgekeurde verzegeling tussen de schuifverwarmermof en de kast.
7. Schuif het toestel in de opening totdat de voorste vergrendelingen achter de vergrendelingsstrips vastklikken. Om de installatie te controleren trekt u de onderste schuif voorzichtig volledig open en kijkt u of het toestel op zijn plaats blijft.



Ingebouwde installatie

Algemeen

Volg de volgende procedure om de Schuifverwarmers te bedienen. Elke schuif kan afhankelijk worden bediend of gecontroleerd met behulp van de aanpasbare schuifverwarmingsopeningen voor vochtigheidsregeling en met de AAN/UIT-stroomschakelaar (I/O) en een temperatuurmeter.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voor u dit apparaat bedient.

Opstarten

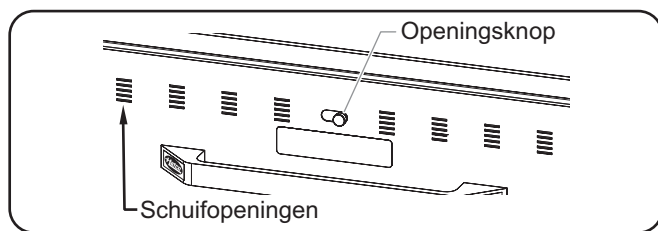
1. Voor alleenstaande toestellen steekt u de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Zie het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie.
2. Zet de aan/uit (I/O)-schakelaar in de stand ON (I) (aan).
3. Draai de TEMPERATUUR-bedieningsknop(pen) in de gewenste stand(en). Zie de grafiek met aanbevolen instellingen of de Voedselbewaargids in dit hoofdstuk.

⚠ VOORZICHTIG

Tijdens de eerste ingebruikneming kunnen standaard en erkende industriële oliën tot 30 minuten rookvorming veroorzaken. Dit is een toestand van voorbijgaande aard. Om een veilig gebruik te garanderen laat u het toestel zonder voedingswaren werken tot de rook is verdwenen.

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
 - Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.
4. Laat het toestel 15–20 minuten opwarmen.
 5. Pas de vochtigheidsopeningen aan door aan de openingsknop aan de voorkant van de schuif te draaien. Als u de openingen helemaal opent kan de vochtigheid volledig ontsnappen.



Schuifopeningen

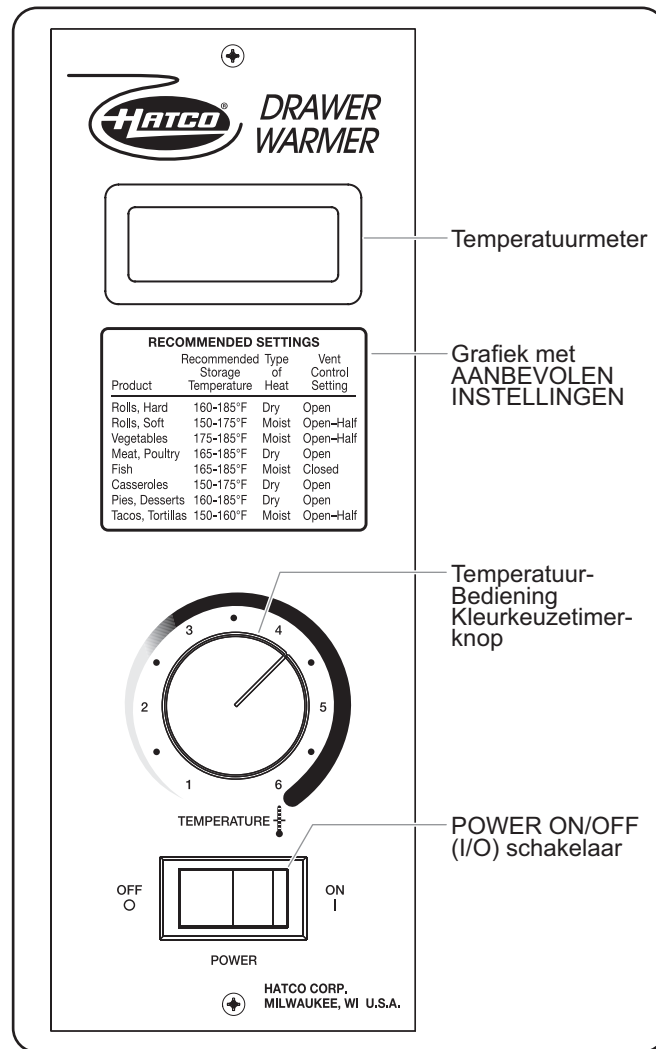
OPMERKING : De geschikte openingsinstelling hangt af van de hoeveelheid voedsel en de frequentie waarmee de schuif wordt geopend.

OPMERKING : Als u extra vocht wilt kunt u water toevoegen (ongeveer 6 mm [1/4"] water) aan de optionele water/morspan voordat u de voedselpan in de schuif zet. Controleer geregeld het niveau. Voeg indien nodig water toe. Het gebruik van een splashbodem is aangeraden om te voorkomen dat het water in de kast spet wanneer u een schuif opent en sluit. Als u hard water gebruikt zult u de pan geregeld moeten reinigen en ontkalken. Raadpleeg het hoofdstuk ONDERHOUD voor ontkalkinstructies.

OPMERKING : Schade door water wordt niet gedekt door de garantie.

Uitschakelen

1. Zet de aan/uit (I/O)-schakelaar in de stand OFF (O) (uit).
2. Laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.



Bedieningspaneel

Voedselbewaargids

Product	Aanbevolen Bewaartemperatuur	Type Warmte	Openings Instelling
Wraps, hard	71°–85°C (160°–185°F)	Droog	Open
Wraps, zacht	66°–79°C (150°–175°F)	Vochtig	Halfopen
Groenten	79°–85°C (175°–185°F)	Vochtig	Halfopen
Vlees, gevogelte	74°–85°C (165°–185°F)	Droog	Open
Vis	74°–85°C (165°–185°F)	Vochtig	Gesloten
Stoofpotjes	66°–79°C (150°–175°F)	Droog	Open
Taarten, desserts	71°–85°C (160°–185°F)	Droog	Open
Tacos, Tortillas	66°–71°C (150°–160°F)	Vochtig	Halfopen

Algemeen

De Verwarmingsschuiven zijn ontwikkeld voor een maximale duurzaamheid en maximale prestaties met een minimaal onderhoud.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Zet de stroomschakelaar UIT, trekt de stekker uit het stopcontact/zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco® servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijkse reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

1. Schakel het apparaat uit, off the unit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder alle voedselpannen en reinig ze.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

3. Reinig de oppervlaktes met een vochtige doek. Op moeilijke vlekken mag een niet-schurend crème-schoonmaakmiddel worden gebruikt.
 - Controleer en reinig ook de binnenkant van het toestel. Er kunnen voedselstukjes uit de voedselpannen in de schuifholtes vallen. **OPGELET! Verbrandingsgevaar — Reinig het toestel niet wanneer het snoer verbonden is met een stopcontact!**
4. Veeg het geheel droog met een schone, droge doek.

Kalk en Minerale Bezinkzels Verwijderen (Voor Modellen een Optionele Waterpan)

Volg deze procedure voor het reinigen en ontkalken van de waterpan.

OPMERKING : De klak en mindere inhoud van het water dat dagelijks wordt gebruikt, zal bepalen hoe vaak de ontkalkprocedure moet worden uitgevoerd.

OPMERKING : Volg deze procedure wanneer het toestel een tijdje niet zal worden gebruikt, zoals op het einde van de dag.

1. Zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact (alleenstaande modellen) en laat het toestel afkoelen.
2. Wanneer het toestel koel is verwijdert en ledigt u de waterpan.
3. Vul de pan met een mengeling van 50% water en 50% azijn zodat de kalk en mineraalresten ondergedompeld zijn.
4. Installeer de waterpan met de ontkalkoplossing in het toestel.
5. Steek de stekker in het stopcontact en schakel te toestel in. Laat het toestel 30 minuten werken.
6. Schakel het toestel terug uit en trek de stekker uit het stopcontact (alleenstaande modellen).
7. Laat de waterpan met de ontkalkoplossing ten minste twee uur staan (de nodige tijd varieert afhankelijk van de hoeveelheid afzettingen in de waterpan).
8. Verwijder de waterpan en ledig de ontkalkoplossing.
9. Reinig en spoel de waterpan met proper water totdat de pan schoon is.
10. Installeer de propere waterpan terug in het toestel. Steek de stekker in het stopcontact en vul de waterpan zoals gewoonlijk voor een dagelijks gebruik (6 mm [1/4"] water wordt aanbevolen).

OPMERKING : Als er nog steeds kalk en minerale afzettingen aanwezig zijn in de pan, herhaalt u deze procedure en verhoogt u de tijd dat de ontkalkoplossing in de pan blijft.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Zet de stroomschakelaar **UIT**, trek de stekker uit het stopcontact/ zet zekering uit en laat het toestel afkoelen voordat u het reinigt of een onderhoud uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Apparaat te warm.	Temperatuurknop te hoog ingesteld.	Zet de temperatuurknop naar een lagere stand.
	Apparaat op onjuiste voedingsbron aangesloten.	Controleer met bevoegd personeel of de voedingsbron overeenstemt met de specificaties van het apparaat.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Apparaat niet warm genoeg.	Het toestel kreeg niet voldoende tijd om op te warmen.	Laat het toestel 15-20 minuten opwarmen.
	Temperatuurknop te laag ingesteld.	Zet de temperatuurknop naar een hogere stand.
	Schuif/schuiven niet volledig gesloten.	Zorg ervoor dat alle schuiven volledig gesloten zijn.
	Interne thermostaat defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Product te droog.	Schuifopening in gesloten stand.	Plaats schuifopening in open stand.
	Optionele waterpan leeg of niet geïnstalleerd.	installer en/of vul waterpan met water. Regel het vochniveau met de schuifopeningen.
Product te vochtig.	Schuifopening in open stand.	Plaats schuifopening in gesloten stand.
	Optionele waterpan geïnstalleerd, maar niet nodig.	Verwijder de waterpan uit de schuif.
Apparaat werkt helemaal niet.	Stekker van apparaat zit niet in stopcontact.	Sluit het apparaat op de juiste voedingsbron aan.
	Apparaat niet ingeschakeld.	Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON (aan).
	Zekering gesprongen.	Zet de zekering terug aan.
	AAN/OFF-schakelaar defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Interne thermostaat defect.	
	Verwarmingselement is doorgebrand.	

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

Digitale Temperatuurbediening

De Digitale Temperatuurbediening werd in de fabriek geïnstalleerd en vervangt het standaard schuifverwarmingspaneel. Volg deze procedure op de Digital Temperatuurbediening te gebruiken.

Opstarten

1. Zet de AAN/UIT (I/O) schakela(a)r(en) op ON (AAN).
 - De overeenkomstige TEMPERATUURregelaar zal energie krijgen de huidige temperatuur van de schuif, of "LO" verschijnt op het display. "LO" betekent dat de schuifte mperatuur lager is dan 21°C.
2. Druk twee keer op de toets **SET** op de digitale TEMPERATUURbedieingom de ingestelde temperatuur te verifiëren. Zie de grafiek met AANBEVOLEN INSTELLINGEN of de VOEDSELBEWAARGIDS in dit hoofdstuk.
 - De ingestelde temperatuur wordt 10 seconden weergegeven. Na 10 seconden geeft het display opnieuw de huidige temperatuur van het toestel weer. Om de ingestelde temperatuur te wijzigen, raadpleeg "De ingestelde temperatuur wijzigen" in dit hoofdstuk.

OPMERKING: De digitale temperatuurbediening is in de fabriek vooraf ingesteld op een temperatuur van 85°C. Wanneer de ingestelde temperatuur wordt gewijzigd, blijft de nieuwe ingestelde temperatuur in het geheugen totdat deze opnieuw wordt gewijzigd. Het bereik tussen de minimum en maximum ingestelde temperaturen is van 21°C tot 93°C.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
 - Open de schuif voorzichtig. Er komt hete lucht vrij wanneer de schuif geopend wordt.
3. Laat het toestel 15 à 20 minuten op temperatuur komen.

Afsluiten

1. Zet de AAN/UIT (I/O) schakelaar op OFF (UIT) (O). De digitale temperatuurbediening en de verwarmde schuif zullen afsluiten.

De ingestelde temperatuur wijzigen

Wijzig de ingestelde temperatuur van het toestel met behulp van de volgende procedure.

1. Druk driemaal op de **SET** -knop. In de TEMPERATUUR-display verschijnt nu de ingestelde temperatuur (na de tweede druk op de knop verschijnt 'SP' voor 'setpoint').
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲** -knop of op de **▼** -knop om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
3. Druk op de **SET** -knop om de nieuw ingestelde temperatuur te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

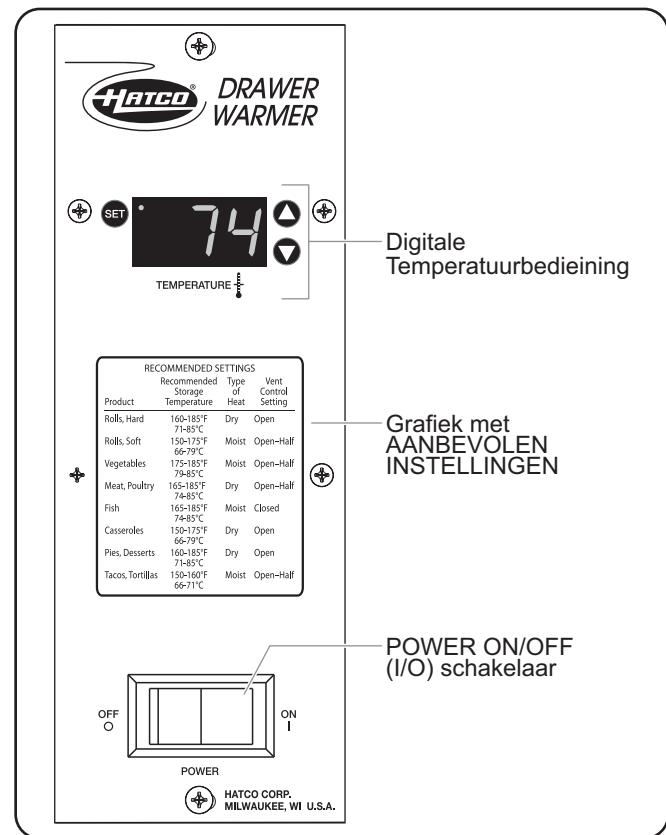
OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.

De weergave in Fahrenheit of Celsius wijzigen

Volg de onderstaande procedure om de display te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

1. Druk eenmaal op de **SET** -knop. Er verschijnt nu 'F' voor Fahrenheit of 'C' voor Celsius.
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲** -knop of op de **▼** -knop om te schakelen tussen 'F' (Fahrenheit) en 'C' (Celsius).
3. Druk op de **SET** -knop om de nieuwe instelling te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.



Digitale Temperatuurbedieningspaneel

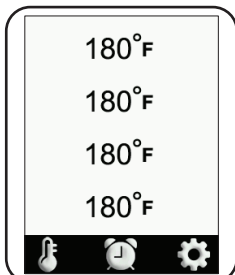
Touchscreenregelaar

De touchscreenregelaar is vooraf geïnstalleerd en neemt de plaats in van het standaard bedieningspaneel van de ladewarmer. Volg de volgende procedures om de touchscreenregelaar te bedienen.

Ingebruikname

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand (aan).

- De verwarmingselementen komen onder stroom te staan.
- De touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het Startscherm. Het Startscherm toont de huidige temperaturen die met elke ladepositie binnen de ladewarmer overeenkomen.



⚠ VOORZICHTIG

BRANDGEVAAR: Sommige externe oppervlakken van het apparaat zullen warm worden. Wees voorzichtig wanneer u deze plaatsen aanraakt.

2. Geef het apparaat 15–20 minuten de tijd om de gebruikstemperatuur te bereiken voordat u er een voorverwarmd voedingsmiddel in plaatst.

OPMERKING: De regelaar is in de fabriek vooraf ingesteld op een luchttemperatuur van 82°C (180°F).

3. Raadpleeg de procedure 'De temperatuurstellingen wijzigen' in deze sectie om temperatuur van de lucht indien nodig te wijzigen.

Uitschakelen

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'O'-stand (uit) en laat het apparaat afkoelen.
2. Volg de procedure 'Dagelijkse reiniging' in de ONDERHOUDS -sectie van deze handleiding.

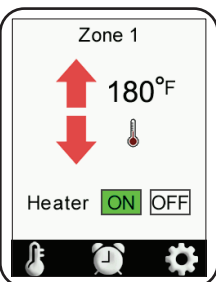
De temperatuurstellingen wijzigen

Wijzig de ingestelde temperatuur van het apparaat aan de hand van de volgende procedure. De touchscreenregelaar is in de fabriek vooraf ingesteld op een luchttemperatuur van 180°F (82°C).

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.

2. Toets de gewenste temperatuurstelling in om te wijzigen.

OPMERKING: De positie van de temperatuurwaarden op het scherm komt overeen met de positie van de lade in de ladewarmer.



3. Druk op de rode ↑ of ↓ toets op het display om de gewenste temperatuur in te stellen.

OPMERKING: De temperatuur van de lucht kan variëren afhankelijk van de samenstelling en consistentie van het product.

4. Druk op de -toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.

De timers gebruiken

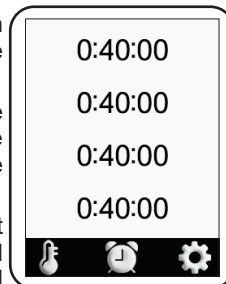
Volg de volgende procedure om de timers voor het product in de ladewarmer te gebruiken.

1. Druk op de -toets om het timers-scherm weer te geven.

OPMERKING: De positie van de timers op het scherm komt overeen met de positie van de lade in de ladewarmer.

2. Start de gewenste timer(s).

- Druk op een timer om het aftellen van de geprogrammeerde tijd te starten.
- Druk op een timer en houd deze drie seconden ingedrukt om de timer uit te zetten en terug te stellen.
- Als een timer nog een minuut te gaan heeft, gaat deze rood knipperen. Als de timer op nul komt, gaat het apparaat drie keer piepen en blijft het lampje van de timer rood branden totdat het door de bediener wordt teruggesteld.

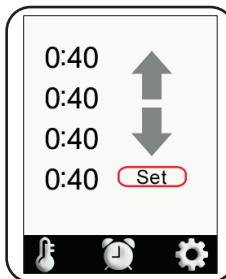


3. Houdt de rood gemarkeerde timer gedurende drie seconden ingedrukt om de tijd te resetten.

De timer-instellingen wijzigen

Gebruik de volgende procedure om de tijdsinstelling op elke producttimer te wijzigen.

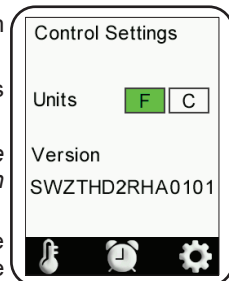
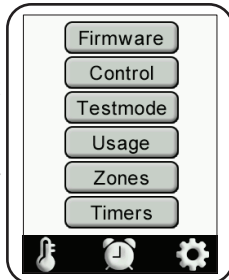
1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.
2. Druk op de -toets.
 - Geef het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
 - De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.
3. Druk op de toets 'Timers' in het onderhoudsscherm voor toegang tot het Timers-scherm.
4. Druk op de toets 'SET' (instellen) om de eerste timer-instelling te markeren.
5. Druk op de rode ↑ of ↓ toets op het display om de timer-instelling te wijzigen.
6. Druk op de volgende gewenste timer-instelling om deze voor wijziging actief te maken en herhaal de vorige stap om de instelling te wijzigen.
7. Druk op de toets 'DONE' (gereed) zodra de wijzigingen van de timer-instellingen voltooid zijn.
8. Druk op de -toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.



Schakelen tussen Celsius en Fahrenheit

Volg de volgende procedure om de maateenheid voor luchttemperatuur tussen Celsius en Fahrenheit te veranderen.

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.
2. Druk op de -toets.
 - Geef het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
 - De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.
3. Druk op de CONTROL-toets op de onderhoudspagina voor toegang tot het scherm met de bedieningsinstellingen.
4. Kies de gewenste maateenheid op de regel 'Eenheden':
 - Vink het 'F'-vak aan om Fahrenheit te selecteren.
 - Vink het 'C'-vak aan om Celsius te selecteren.



OPMERKING: Het vak voor de actieve maateenheid licht groen op.

5. Druk op de -toets om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het startscherm.

De firmware bijwerken

Gebruik de volgende procedure om een firmware-update op de touchscreenregelaar uit te voeren.

1. Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand (aan).
 - Het apparaat wordt ingeschakeld en de touchscreenregelaar wordt geactiveerd en toont het startscherm.
2. Druk op de -toets.
 - Geef het wachtwoord [2 4 8] in via de cijfertoetsen die verschijnen.
 - De onderhoudspagina verschijnt op het scherm.
3. Druk op de FIRMWARE-toets in het onderhoudsscherm voor toegang tot het scherm 'Firmware bijwerken'.
4. Steek de USB-stick in de USB-poort naast de regelaar en druk op de UPDATE-toets in het scherm 'Firmware bijwerken'.
 - De update start. Zodra de update voltooid is, start de touchscreenregelaar opnieuw op en wordt het startscherm weergegeven.



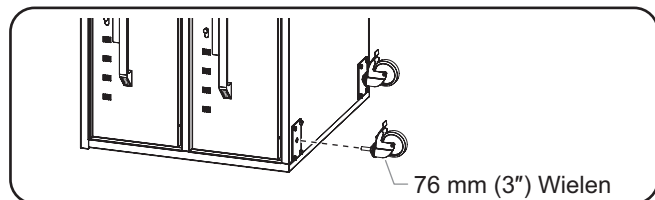
76 mm (3") Wielen

76 mm (3") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 76 mm (3") vaste wielen voegen 108 mm (4-1/4") toe aan de hoogte van het toestel. Volg deze procedure om de wielen te installeren onderaan het toestel.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

1. Verwijder de pannen uit de schuiven van het toestel.
2. Leg het toestel voorzichtig op zijn rechter kant (hiervoor zijn twee personen nodig).
3. Verwijder de poten, indien die geïnstalleerd zijn.
4. Plaats een sluitring (meegeleverd met de wielen) over het bedrade gedeelte van de wielen.
5. Installeer de wielen met sluitring in de gaten waaruit de poten werden verwijderd. Maak stevig vast.



De wielen installeren

6. Herhaal stappen 3 en 4 voor de overblijvende wielen.
7. Plaats het toestel terug in zijn normale rechte positie (hiervoor zijn twee personen nodig).

51 mm (2") Draaiwielen

51 mm (2") draaiwielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee of drie schuiven. 51 mm (2") vaste wielen voegen 64 mm (2-1/2") toe aan de hoogte van het toestel.

102 mm (4") Vaste Wielen

102 mm (4") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 102 mm (4") vaste wielen voegen 133 mm toe aan de hoogte van het toestel.

127 mm (5") Vaste Wielen

127 mm (5") vaste wielen zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 127 mm (5") vaste wielen voegen 159 mm (6-1/4") toe aan de hoogte van het toestel.

152 mm (6") Aanpasbare Poten

152 mm (6") roestvrij stalen aanpasbare poten zijn beschikbaar voor alleenstaande toestellen met één, twee, drie of vier schuiven. 152 mm (6") aanpasbare poten voegen 152 mm (6") toe aan de hoogte van het toestel.

Trivet

Een trivet verhoogt de voedingswaar 13 mm boven de bodem van een grote pan.

Grotere lade

Voor de HDW-x-modellen en HDX-XB-modellen zijn een grotere lade en bak verkrijgbaar als optie die in de fabriek wordt geïnstalleerd. De afmetingen van de bak zijn 508 mm breed x 381 mm lang x 127 mm diep (20" x 15" x 5").

Koekjeslade

Voor de HDW-x-modellen en HDW-xB-modellen is een koekjeslade verkrijgbaar als optie die in de fabriek wordt geïnstalleerd. Koekjesladen zijn geschikt voor platen van halve grootte met een formaat van 457 mm lang x 330 mm breed (18" x 13", platen niet inbegrepen).

Voedselpannen

Accessoire er zijn roestvrije stalen pannen beschikbaar van verschillende afmetingen.

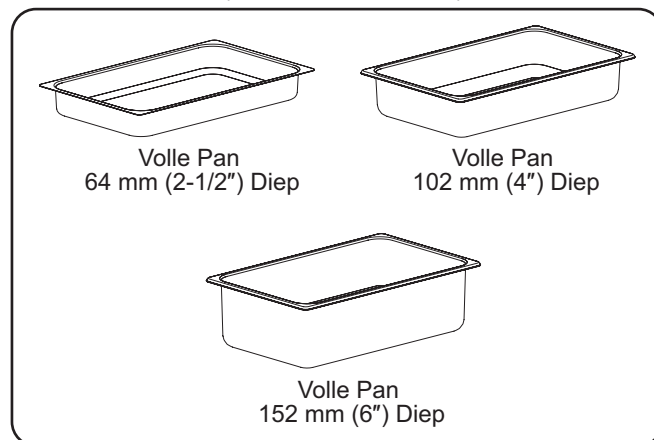
ALUM PAN..... Plaat van halve grootte, 457 mm lang x 330 mm breed (18" x 13").

ST PAN 2..... Grote roestvrij stalen pan die 64 mm (2-1/2") diep is — 324 B x 527 D x 64 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 2-1/2")

ST PAN 4..... Grote roestvrij stalen pan die 102 mm (4") diep is — 324 B x 527 D x 102 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 4")

ST PAN 1/2 x 6" Roestvrijstalen plaat van halve grootte, 152 mm diepte (6") — 324 mm lang x 264 mm breed x 152 mm diep (12-3/4" x 10-3/8" x 6")

HDW 6" PAN..... Grote roestvrij stalen pan die 152 mm (6") diep is — 324 B x 527 D x 152 H mm (12-3/4" x 20-3/4" x 6")



Roestvrij Stalen Voedselpannen

Water/Morspan

De water/morspan past in de schuif onder de voedselpan en kan worden gebruikt om de verwarmingsruimte te bevochtigen of om gemorst eten op te vangen. Een splashbodem is aanbevolen.

Splashbodem

De splashbodem wordt gebruikt met de optionele water/morspan. De bodem is vervaardigd uit roestvrij staal en past in de bodem van de water/morspan, over het waterbad, om te voorkomen dat er water binnenin de kast wordt gemorst wanneer u een schuif opent of sluit, terwijl de vochtigheid toch kan ontsnappen.

Chip Guard

De chip guard dekt het verwarmingselement volledig af, waardoor geen enkel voedingsmiddel, zoals tortilla chips, in contact kan komen met het verwarmingselement.

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalretuggave van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
- Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
- Laderollen en -schuiven ladeverwarming
- Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
- Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Verwarme putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
- Inductiekookplaten
- Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Verwarmtanks elektrische booster
- Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinsel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via:
support@hatcocorp.com

	Symbolerklärung
	Identificazione del simbolo
	Uitleg bij de symbolen
	Sicherheitswarnung Avviso di sicurezza Veiligheidswaarschuwing
	Benutzerhandbuch lesen Leggere il manuale dell'operatore Lees de gebruikershandleiding
	Vorsicht – Heiße Oberfläche Attenzione: superficie calda Voorzichtig: heet oppervlak
	Einschalten Acceso Ingeschakeld
	Ausschalten Spento Uitgeschakeld
	Standby Standby Standby
	Schutzerde Messa a terra protettiva Beschermdende aarding
	Erde Messa a terra Aarding
	Erdung mit Potenzialausgleich Terra equipotenziale Vereffeningsleiding
	Wechselstrom Corrente alternata Wisselstroom
	Phase Fase Fase
	Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig Riempire con acqua, acqua insufficiente Water bijvullen, laag waterpeil
	Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus Umidità, ciclo di umidità Vochtigheid, bevochtigingscyclus

